

Eljen a szabad munka szabad ünnepe!

JÖVŐ



FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

1948 MÁJUS 1.

Irta: **Geltz Fülöp,**
nemzetgyűlési képviselő

1889-ben a II. Internacionálé első kongresszusa Párisban elhatározta: Minden év májusának első napja hirdesse az egész világnak a munkásság harci akaratát, a nemzetközi munkásszolidaritást, a tökések elnyomása és kizsákmányolása ellen. Ötvenkilenc éve folyik ez a harc és minden évben május elseje a világ összes dolgozóinak szereplője a hatalmas haderő felé, amely küzd az új társadalmi rendszerért, amelyben már nem lesz kizsákmányoló és kizsákmányolt.

Ma már nem ünneplik meg mindenütt egyformán a május elsejét. A Szovjetunióban a világ első szocialista társadalmában, már nincs kizsákmányolt és kizsákmányoló. A nemzetközi reakció minden mesterkedésével szemben diadalmas népakarat itt már győzelmi ünnepként üli meg a munka ünnepét. Azokban az országokban, ahol a második imperialista háború után a felszabadult nép maga vette kezébe sorsa intézését, a hitleri-fasiszta elnyomás alól felszabadult Románia, Jugoszlávia, Magyarország, Bulgária, Albánia, Lengyelország, Csehszlovákia dolgozói számára május elseje örömnappal, amely a munkásosztály egységének és a dolgozó földművelésével, valamint a haladó értelmiségiekkel eleven valóságként létező szövetségének fényében ragyog. De azokban az országokban, ahol a kizsákmányolás rendszere uralkodik még, május elseje az elszánt harc napja, amelyet a dolgozók vívnak, élükön a munkásosztállyal. A munka ünnepén nyilatkoztatja ki a töké uralkoma alatt álló országokban a dolgozó nép harci akaratát, nemzetközi szolidaritását, küzdelmét a kizsákmányolás ellen, harci jogaiért, a szabadságért és a nemzeti függetlenségéért.

És vannak országok, ahol a népnek véres harcot kell vívnia az angol-szász imperializmus elnyomása ellen, amelyet megvásárolt árulók, lakálvok segítségével akarnak rájuk kényszeríteni. Amerikai „segítség” ürüggyével a dollár rabszolgásgának jármát próbálják számos európai népre kényszeríteni, de Görögország szabadságot szerető népe, Spanyolország rémuralom ellen lázongó tömegei, fegyverrel a kézben, Franciaország dolgozói és Olaszország tömegei elszántan küzdenek, hogy ellenálljanak a hódító törekvéseknek. Mert ma már milliók és milliók tudják: új rabszolgaság az, amit a fasizmus eszközeinek igénybe vételével, saját hazájukat eláruló bérencsek segítségével akar az északamerikai monopol-töke megvalósítani. Ahol a „dollár-politika” megveti a lábát, ott megöli

az illető ország iparát, hogy saját termékeit adhassa el, ráteszi kezét a természeti kincsekre és ketős kizsákmányolásnak akarja alávetni a dolgozó tömegeket. Nem kivétel a „munkáskormány” által vezetett Anglia sem, amelynek tömegei napról-napra tisztábban látják, hogy a Bevin fele politikának semmi köze sincs a munkássághoz és méltó válaszképpen, a szakszervezeti választásokon kommunistákat állítanak szakszervezeik élére.

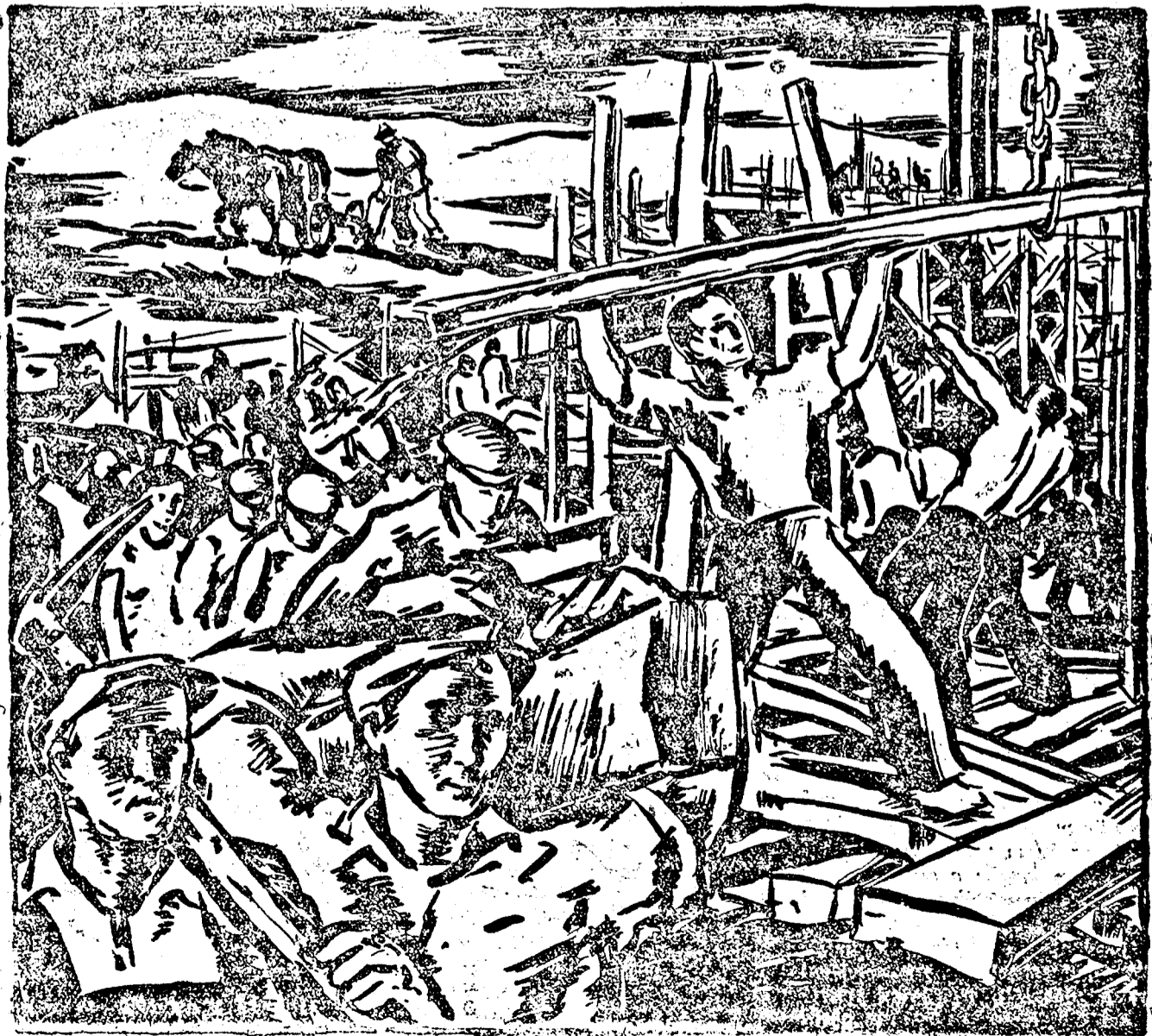
Mert a világ dolgozó tömegeit nem lehet olcsó hazugságokkal megszedíteni. A Szovjetunió történelmi példája bizonyítja, hogy a munkásosztály vezetésével a nép igenis képes saját sorsának intézéséről gondoskodni és, hogy jól intézi ügyeit. A világ

dogozóinak tudatában él az igazság, hogy a kevesek kiváltságának és jólétének érdekében továbbra is csak kizsákmányolni akarják a monopol-töke mindenható urai és, hogy a háborús uszítók politikájának semmi köze a tömegek érdekeihez. Angliában és az Egyesült Államokban állandóan nő a töké termelési rendben elkerülhetetlen feszültség. Válságjelek mutatkoznak és a kizsákmányolók minden terhet a munkásságra akarnak áthárítani. Példa erre a hírhedt Taft-Hartley törvény, amelyet az északamerikai munkásság rabszolgatörvénynek nevez. Közönséges fasiszta módszerekkel próbálkoznak saját hazájukban is a fasizmus urai: sztrájkbetiltások, négerlincselések, zsidóüldözések, a munkásszerveze-

tek vezetőinek bebörtönzése. Jelenik a Truman és Marshall-féle belpolitika útját, amely nemzetközi síkon oly merészen kanyarodott a háborús izgatás felé. Mint mindenütt, ahol a kizsákmányolás rendszerének megmentése érdekében válogatás nélkül alkalmazzák a legsötétebb módszereket, az Egyesült Államokban is növekszik a nép ellenállása a hivatalos politikai törekvésekkel és megnyilatkozásokkal szemben.

Ha így szlettekintünk a világban, akkor tudjuk értékelni mit jelent számukra ez az idej május elseje, a békés munka örömnépe. Románia népe Népköztársaságunk keretében először ünnepli május elsejét. Ha az elmúlt esztendőben még voltak gazdasági nehézségeink, amelyeket a reakciós elemek és imperialista ügynökök kihasználtak a nép öntudatlanabb részének félvezetésére, ma határozottan megállapíthatjuk, hogy ez a csekély befolyás nagy mértékben eltűnt. Eltűnt, mert sikerült az imperialista ügynököket és reakciós

Az egész ország egyetlen hatalmas munkahely!



Munkásokat lelepleznünk és Ma-
niával az élen odajuttatunk, ahol
a helyük, Népiünk a munkásosztá-
lyal az élen és ennek a leghaladó-
tabb osztálynak élcsapata: a Román
Munkáspárt vezetésével ma már a
helyes úton halad.

A munka ünnepe számot vetve
megállapíthatjuk, hogy minden kül-
földi segítség nélkül, eredményesen
dolgoztunk az átkos fasiszta háború
okozta súlyos gazdasági helyzet meg-
javításán. A két éves súlyos száraz-
ság nehézségeit a Szovjetunió öszin-
te baráti segítségével sikeresen le-
küzdöttük. A Román Kommunista
Párt javaslati alapján megvalósít-
ottuk a pénzügyi átalakítást és, hogy
gazdasági újjáépítő munkánkat va-
lóban keresztülvihezzük, eltávolítot-
tuk az államügyek vezetésétől a ha-
ráti köntösbe bújó, valójában a föl-
desurak és gyárosok érdekeit képvé-
selő tatarescánus csoportot. Megva-
lósítottuk az államforma megváltoz-
tatását és ezzel a nép kezébe adtuk
a hatalmat, amit az ország hatal-
mas és egvöntetű megnyilatkozása
során megválasztott Nagy Nemzet-
gyűlés az új Alkotmánnyal erősített
meg.

Egy teremtetjük meg az
igazi munka előfeltéte-
leit. Az ország tömegei megértet-
ték és tudják, hogy minden, ami
történt a nép érdekeit szolgálja
és ezért mondhatjuk el ma, a
munka ünnepe, hogy a román
munkásosztály élcsapata, a Román
Munkáspárt által meghirdetett
mozgósítás valóban egyetlen ha-
talmos munkahelyé változtatta az
országot. A kormány tervszerűsít-
ette a termelést, gondoskodott a
termelő munka folyamatoságáról,
a nyersanyag és az előállított ter-
melvények igazságos és észszerű
elosztásáról, a dolgozó tömegek
pedig mindent megtettek, hogy
valóra váltsák a terveket és elkép-
zeléseket. A közös nagy erőfeszíté-
sek eredményeképpen a terme-
lési előirányzatokat nagyrészt
mindenütt teljesítették, sőt túl is
lépték. Ma több nyers vasat, több
acélt és több szénat termelünk,
mint 1938-ban. Ez pedig csak úgy
volt lehetséges, hogy népiünk az
eszméileg és szervezetiileg egysé-
sített munkásosztály vezetésével,
szívet-lélekkel vesz részt az újjá-
építés hatalmas munkájában. Or-
szágunk minden lakosa ismeri az
új Alkotmányt, Népköztársasá-
gunk alapelveit. Ma minden
dolgozó tudja, hogy magának dol-
gozik, mert minden darab vas,
minden darab szén, minden liter
kőolaj és minden méter vászon, a-
mivel többet termel, a munkás-
ság életszínvonalát emeli. Alkot-
mányunk tizenkettődik szakasza
megállapítja: „Az állam gazdasági
léteinek alapja a munka. A mun-
ka minden állampolgár kötelessé-
ge. Az állam védelmet nyújt min-
den dolgozónak a kizsákmányolás-
sal szemben és támogatja az élet-
színvonal emelését”. Ugyancsak
megállapítja az Alkotmány, hogy
államunk közösségi életének és
gazdálkodásának új berendezke-
dése szerint Népköztársaságunk-
ban a termelő eszközök, — gyá-
rak, üzemek, gépek, stb. — képez-
hetik az állam tulajdonát, mint az
egész nép javait; a szövetkezetek,
vagy magánszemélyek tulajdonát.
Ez azt jelenti, hogy ma már büsz-
keség munkásnak lenni, ma már
dicsőség és hősiesség a munka új
szellemeiben résztvenni a terme-

Május első felében

„Aradul” néven állami áruház nyílik Aradon

— Egyelőre csak a fogyasztókat szolgálja ki a nagyszerűen
felszerelt állami üzlet, de rövidesen megnyílik a nagy-
kereskedelmi osztály is

Hehek óta tartó nagyszabású elő-
készületek és szervezés után május
első felében nagyhorderejű változás
történik Arad kereskedelmi életé-
ben.

A Frimu ucca és a Köztársasági
út sarkán, a Minorita pala-
ta épületében, hatalmas arányú
állami üzlet nyílik meg „ARA-
DUL” néven, hogy nagysze-
rűen felszerelt raktáraival a kö-
zönség rendelkezésére álljon.

A népi-demokrácia kormányzata
a gazdasági élet minden vonatkozá-
sában biztosítja a széles népi töme-
gek érdekeit. Az e téren elért viv-
mányok közé tartozik az állami üz-
letek létesítése, mert ezek az új in-
tézmenyek nagymértékben hozzá-
járulnak az általános ellátás biztosítá-
sához.

Bukarestben nyílt meg az első
állami áruház és a nagyszerűen
beült újítást azután ország-
szerte alkalmazták.

Galation, Bacauban, Iasiaban, Bras-
sóban, Ploestiben, Nagyváradon és
Kolozsváron már működnek az ál-
lami üzletek és a kereskedelmi élet-
ben történt érdemi bekapcsolódásuk-
kal valóban közhasznú intézmények-
nek bizonyultak. A kormány terve
az, hogy

lésben. A dolgozók minden jogát
biztosítja az Alkotmány és ennek
tudata adta meg azt a hatalmas
biztonságérzést, amely mozgató
ereje az egész országban a hatal-
mas lendülettel folyó munkának.
Ezek a biztosított jogok teszik
még szorosabbá város és falu dol-
gozóinak szövetségét, mert a föld-
művelés tudja, hogy most már
visszavonhatatlanul azé a föld, aki
megműveli.

Május elsején az ország dolgo-
zói, élen a munkásosztályal, meg-
mutatják, hogy a politikai és gaz-
dasági téren elért sikerek újabb
munkára serkentik. A dolgozók
tudják, hogy nem lehet az elért
sikereken megpihenni, hanem
igenis előre törnek új eredmé-
nyek, új sikerek felé.

Az állami üzletet, meg-
állapíthatjuk, hogy az elért
eredmények elsősorban a munkás-
osztály áldozatos erőfeszítésének kö-
szönhető. Am a munkásság nemcsak
dolgozott, de tanult is. Tanult job-
ban és eredményesebben dolgozni.
Mert nem mindegy, hogy az ered-
ményeket hogyan ériük el, több
erőkifejtéssel kevesebbet, vagy ke-
vesebb erőbedobással többet. Szám-
talan példa mutatja, hogy a munka
észszerűsítése, az összes tényezők
összehangolása, a gépek teljes ki-
használása, jobb és egészségesebb
munkafeltételek megteremtése, a
szerszámok és gépek gondos karban-
tartása könnyebb munkával nagyobb
teljesítményhez vezet. És itt szót
kell a munkafegyelméről is.
Bár vannak sikereink e téren is,
május elsején újabb feladatokat vál-
lal a román munkásosztály: hogy
kiküszöbölje a még egyes helyeken

minden megyeszékhelyen létesít
állami üzletet, mert ezzel kettős
célt szolgál: az ellátást állandóvá
és folyamatosá teszi, ugyan-
akkor pedig a piaci árak egész-
séges irányítását biztosítja.

A megfelelő árnelosztás terén dön-
tő szerep jut az állami üzleteknek
és gondosan, jólirányított működé-
sük végképp felszámolja a fekete-
piacot.

Az Aradon megnyíló állami üz-
let áruház jellegű. Egyelőre
csak a fogyasztók közvetlen ki-
szolgálására rendezkednek be,
tíz árueladási osztállyal. Az
„ARADUL” eladó osztályai a
következők: szövött, szövet, és
kötésű áruk, cipő, sportfel-
szerelés és utazókellékek, bútor-
szövetek, úridivat, női divat, rö-
vidárú, drogéria cikkek és kész-
ruha osztály.

Valamennyi osztály kitérően fel-
szerelt raktárral kezdi meg műkö-
dését, nagy választék, kitérően ki-
szolgálás a jelszó, amelynek jegyében az
„ARADUL” a közönség rendelkezé-
sére áll.

Mindenki korlátlanul vásárol-
hat az állami áruházban, a ve-

vők tekintetében semmiféle kö-
töttség nem létezik.

Az eladási osztályokat a földszin-
ten és részben az emeleti helyiségek-
ben helyezik el, a többi emeleti
helyiségben működnek majd az iro-
dák. A vállalat élen háromtagú igaz-
gatóság működik és 80 tagú alkal-
mazott dolgozik majd itt.

Az „ARADUL” rövidesen nagy-
bani eladásra is berendezkedik.

A hatalmas korszerűen berende-
zett helyiség átalakítási munkálatait
a bukaresti építő munkások szövet-
kezete végzi, a belső berendezés el-
készítésére az aradi famunkások ter-
melőszövetkezete kapott megbízást.
Az árubevezetés már most folyik és
az igazgatóságtól nyert értesítés sz-
rint

az állami áruház megnyitása
pillanatától bőséges árukészlet-
tel áll majd a vevőközönség ren-
delkezésére.

Az „ARADUL” az ország többi re-
szében működő állami áruházak
módszere szerint blokkrendszer alap-
ján dolgozik majd, megfelelő számú
pénztárral és csomagolóhelyiséggel.

Arad és a megye közönsége nagy
érdeklődéssel várja az aradi állami
áruház megnyitását.

mutakozó fegyelméletlenséget. Nem
azért vérezték és szenvedtek előhar-
cosaink a nyolc órai munkaidőért,
hogy most sutha dobjunk. Nem szük-
séges egyetlen munkahelyen sem ma
a túlórázás, amely elsősorban árt a
dolgozóknak, másodsorban drágítja
a termelést. Ha minden munkás fe-
gyelméletten és jól kihasználja a
nyolc órai munkaidőt, ez meghozza
az eredményt.

Május elsején, a munka ünnepe-
n el kell ismételnünk, hogy minél
több és olcsóbb iparcikkal látjuk el
a falusi dolgozókat, annál olcsóbbak
lesznek a mezőgazdasági termények
és minél olcsóbbak az élelmiszerek,
annál könnyebb a megélhetés, érté-
kesebb a keresetünk. Minél maga-
sabb a dolgozók életszínvonala, an-
nál jobban emelkedik kultúrigé-
nyük és színvonaluk, márpedig az
emelkedett kultúr színvonal, emelke-
dett politikai színvonalat, osztály-
és népi öntudatot jelent. Ezzel erő-
södik a harci készség és erősödik
Népköztársaságunk, minden dolgozó
házaja.

Enin, a nagy tanítómaster
ent írta egyik május else-
jei kiáltványában: „Ebben a nagy
harcban két világ áll szemben: a
tőke világa és a munka világa. A
kizsákmányolás és a rabszolgaság
világa, a testvériség és szabadság

világa ellen”. Amerikai imperia-
listák és háborús uszítók táborá-
val szemben az egész világ szabad-
ság- és békeszerető népei sorakoz-
nak az idei május elsején, élen a
munkásosztályal. Ezen a napon
hatalmasan nyilatkozik meg a há-
borús uszítók gyengesége, a de-
mokrácia, a békes munka és tar-
tós béke táborának erőssége. Am
ez a megállapítás nem alathatja
el éberségünket. Vereségeik és lu-
daraik ellenére, sőt éppen ezért,
a fasiszta és reakciós maradványok
az imperialista ügynökök minden
gyenge pillanatot kihasználják.
Éberségünk hiányának egyetlen
pillanata nagyobb kárt és veszélyt
okozhat, semmint gondolkánk.
Ézért május elseje nemcsak ün-
nep, hanem a nemzetközi szoli-
daritás megnyilatkozása is, amikor
kinyilvánítjuk harci akaratunkat
a háború kiáltás ellen, a béke vé-
delmében. Május elsején Népköz-
társaságunk dolgozó népei szero-
tettel tekintenek a szovjetnépek
hatalmas építő munkája felé, a
honnai újabb erő merítünk és
példát veszünk, mert a mi orszá-
gunk újjáépítése ugyanolyan szö-
lárda kell történjen, hogy békes
építő munkánkat senki meg ne
zavarhassa!

KOHN ANDOR aranyműves — ékszerész

Frimu-utca 14 (v. Bratianu) főpostával szemben
mindennemű ékszerek készítése és javítása

olcsón és pontosan.

A munka ünnepeén jelentjük:

Arad dolgozói lelkesen sorakoznak az önkéntes munka, a termelési csata arcvonalán

Termelési eredmények, amelyek az öntudat és lendület es munkakedv eredményeiről beszélnek

Az egész ország egyetlen, hatalmas Nemzeti Munkahely

Termelni! Termelni! Az ország minden részét áthatja ez a jelszó és a nevelő munka hatása, az elért eredmények példája szinte az emberek vérebe vitte ezt a jelszót, amely mint hatalmas motor lendíti mind erőteljesebb ütembe a munkát Népköztársaságunkban. „Magunkért dolgozunk” — mondja a munkás. „Aze a föld, aki megműveli” — mondja a falvak népe. És érzi, tudja a munkásember: valóban magáért, a fokozódó jóléért és a boldogabb holnapért áll a leghaladottabb osztály, a munkásosztály élcsapatának hívására csatasorba, hogy a köz ügyét szolgálja a többtermeléssel.

Bukarest, Craiova, a kőolajvidék, Resica, a Bánság, a Barcaság, Arad, Kolozsvár, Iasi — az ország minden vidéke egyaránt a hatalmas munkahely színhelye és az ország öt nagy Nemzeti Munkahelyévé nyilvánított munkatelepein túl, helyesebben ezekkel együtt, a Román Népköztársaság egyetlen nagy, pezsögőletű Nemzeti Munkahely.

A munka ünnepe, — Népköztársaságunkban az elsőt, — idén ebben a szellemben ünnepli az ország lakossága. Erdemes és tanulságos megállni és megvizsgálni: mit eredményezett egy esztendő óta a termelési csata, amelynek mozgósító vezérkara a Román Munkáspárt. Aradi viszonylatban ez a seregszemle megmutatja: mit fejlődött a teremtő

munkásöntudat, milyen utat tettünk meg a tavaly május elsején mutatkozó termelési adatok határkövétől, az idei május 1. termelési helyzetéig. S az aradi adatok szerves részei az országos eredményeknek, amelyek minden vonalon hasonló fejlődést mutatnak.

Amikor visszapillantunk, figyelembe kell vennünk, hogy mind jobban fokozódó termelésünk érdekében a háborús pusztulások romjait is el kellett takarítanunk, s csak így, építve haladhattunk előre. Így az aradi Astra gyárban is, ahol a dolgozó munkásság, a termelés emelésének feltételeit úgy teremthette meg, hogy nagyarányú újjáépítést is végzett. Sok üzemben, mint az ITA, Téba gyárakban, hiányoztak az azelőtt csak külföldről behozott különféle gépkatrészek, amelyek pótlásáról a dolgozóknak kellett gondoskodniuk. Ma már nagy részben ezeket is legyőzte a munkás akarat és találékonyságukkal megteremtették a lehetőséget arra, hogy a hiányzó alkatrészeket házilag készítsék el. De ezeknek a nehézségeknek ellenére is, a termelés, csaknem az összes aradi és fontos közszükségleti cikkeket gyártó üzemekben, emelkedett.

A különböző aradi gyárakból kapott hivatalos eredmények alapján, lássuk hát azokat az eredményeket, amelyeket 1947 első három és 1948 első három hónapjában értek el a dolgozók.

Az Astra munkássága nevében jelentjük...

Az Astra-gyár üzemében, ahol mint az köztudomású, főleg vagonokat és az ezek megépítéséhez szükséges alkatrészeket gyártanak a helyzet a következő:

1947 első három hónapjában a termelés 3 milliós 157 ezer kiló volt, s ezzel szemben 1948-ban ugyanezen időben 3 millió 984 ezer 363 kilót termeltek. Ez 827 ezer 063 kilós többletet jelent. Itt a termelést óránként 7.46 kilóra emelték, ami 5.10 kiló volt 1947-ben. Ezenkívül az összesből épületekből sokat

rendbehoztak.

Megépítették a fürdő épületét, egy Diesel motor számára a szint, gyári tejszarnokot, hűtőtornyot a turbinához, új tanoncotthont, napközi gyermekotthont a munkásgyermekek számára. Megkezdték az elmúlt évben az új szerelő csarnok építését s befejezték egy 850 Kw-os új turbina és egy Gratz gyártmányú Diesel motor szerelését. Folyamatban van a bombázáskor elpusztult három kazán szerelése is, valamint húsz különböző szerzőgépet hoztak használható állapotba.

gyáriak bizonyították keményebbeknek és ezt a versenyt is megnyerték.

A fonóda nagy versenyében külön kitértek a dolgozók közül igen sokan és külön méltatja az üzemi bizottság Mihály József, Morovszky József, Boros Sándor, Bucsik Margit, Macuti Ana, Zakay Sándor és Cercel Iacob munkáját, valamint a szövöde részéről: Gergely Ilonka, Körömi Veronika, Restea Maria és Seifert Erzsébet rátermettségét és kiváló teljesítményeit.

Amint az eredmények igazolják, az ITA-gyárban azóta emelkedett a termelés és a munkafegyelm, mióta megtisztították az üzemet a reakciós és bujtogató elemektől, akik az elmúlt év április 25-én történt szomorú eseményeket kirobbantották. A munkásöntudat és kötelességérzés emelkedett,

s ez hozta meg a fenti eredményt, amely az egész ország dolgozóinak érdekeit szolgálja.

1947 január—márciusban negyvenhárom mozdonyt adtak át a forgalomnak, addig 1948-ban ez a szám ötvenre emelkedett, ugyanezen idő alatt. A vasúti főműhely dolgozói azonban nem csak ezen a téren érték el a haladást, mert számtalan esetben bizonyították be, hogy méltók a szervezett munkás jelzőre, amely öntudatot, fegyelmet és nagyobb hazaszeretet is jelent a dolgozók lelkében.

A helyzet az ITA-ban megváltozott

Nagyszerű eredményeket értek el az ITA-gyár dolgozói is az elmúlt esztendőben. Ennél azonban sokkal többet akarnak az ITA-gyár dolgozói, akik éppen most büszkélkedhetnek az országos fonóda-versenyben elért győzelmükkel, amelyet 21 gyár közül ők nyertek meg. Az ITA-gyár az elmúlt év első három és ez év első három hónapjának termelési eredményei a következők:

A fonódában 1947 január—márciusban 1500 munkással a fonódában a termelés 596.375 kiló volt. Ezen időszakban, 1948-ban 1200 dolgozóval, 870.340 kilót eredményezett az öntudatos és lelkiismeretes munka. Ez 47 százalékos emelkedést jelent az 1947 évi eredménnyel szemben. A Fonódában a hulladékot 1.90 százalékról 1.50 százalékra csökkentették.

Az ITA-gyári szövödeben a termelési eredmény 1947 és 1948 első három hónapjaiban így alakult: 1947-ben az első negyedben 1.880.095 méter anyagot gyártottak, míg ez évben ebben az időszakban a termelés 2.857.327 méterre emelkedett, vagyis idén 957.327 méter anyaggal állítottak elő többet, mint az elmúlt évnek ugyanezen hónapjaiban. Itt az emelkedés 52 százalék az 1947 év januári

—márciusi időszakának termelésével szemben.

Az országos versenyen kívül az ITA-gyári szövöde részt vett a Téba-val folyó termelési versenyben is, amelyben eleinte a Téba indult nagyobb reménnyel, de aztán az ITA-

Példát mutat a CFR főműhely, fejlődik a munkásöntudat a Téba-ban

Arad másik nagy szövödejének, a Téba-gyárnak eredményei is azt igazolják, hogy az ottani dolgozók sokkal fegyelmesebbek és öntudatosabbak, mint az elmúlt évben. Megerősödött bennük a népi demokrácia iránti kötelességérzet és sok nehézséget győztek le, amely azelőtt útjába állt a termelés fokozásának.

Az elmúlt év első negyedének eredményei még nagyon gyengék. Közben azonban kialakult az a termelési légkör, amely a romániai munkásság élcsapatának kezdeményezésére és mozgósítása nyomán az egész országban urrá lett. Ez dicséretükre válik a Téba dolgozóinak.

A Téba-ban 1947-ben az első három hónapban mindössze 768 ezer 315 méter anyagot termeltek. Ezzel szemben ez évben, ugyanezekben a hónapokban, a háromhavi termelés 1.803.374

méter volt. A Téba-gyári dolgozók ezzel elérték az 1938-as termelés színvonalát és hozzá nemcsak mennyiség, de minőség tekintetében is. Az üzemben nagy mértékben csökkentették a hulladékmennyiséget, de ennél is nagyobb eredmény, hogy a fonál felcsavarásánál az eddigi 14 százalékos veszteséget, 1 százalékra tudták csökkenteni. Ez Finkler Lipót és Orai János munkásöntudatból fakadó leleményességének köszönhető.

Fontos munkahelye Aradnak a CFR főműhely, amelynek dolgozói szintén alaposan kivették részüket a felszabadulás óta az újjáépítési munkában. Itt a körzethez tartozó vasúti szerelvények fenntartásának, javítások, pótlások munkáján kívül nagy sikert értek el a mozdonyok üzembehelyezése terén. Még

Indagrara, Fita és Cukorgyár

Az Indagrara üzemben különösen a szesztermelésben mutatkozik emelkedés. Ez nem jelenti a szeszfogyasztás emelkedését is egyben, mert a gyártmány-mennyiséget főleg kiviteli cikkeknek használják.

Az elmúlt év három első hónapjában gyártott 1.337 hektóliter szeszszel szemben 1948 első negyedében 11.779 és fél hektóliter volt az eredmény.

Az élesztő-termés minden szükségletet kielégít. Itt az elmúlt évhez viszonyítva csökkenés történt, mert időközben üzembehelyezték az ország többi, a háborúban összerombolt, de végül kijavított élesztőüzemeit és a fogyasztás megnövekedett. Az elmúlt évben az első negyedben 853 tonnát termeltek, ez évben 455-öt. A malomban 4.7 tonna lisztet őröltek és most várják az új termés eredményét.

Az üzem dolgozói és szakemberei sok új munkamódszert vezettek be, amely elősegítette a termelés fokozását és csökkentette a rezsiköltséget. A szeszgyártásból igen sok jószágnak való takarmányt hoztak ki, amivel nagy segítségére voltak a gazdáknak.

Nagy mértékben emelkedett a termelés az aradi FITA-gyárban is, ahol most már végre érvényesülhet a

munkásöntudat és tenniakarás. Az elmúlt évi termelést véve alapul, a harisnyagyártás, valamint a kötöttárú terén szép haladás tapasztalható, sőt a harisnya osztály száz százalékkal meghaladta a tavalyi eredményeket.

Az előállítási költségek apasítása terén is jó eredményt mutathatnak fel azért, hogy Odái Emil új találmányával teljesen kiküszöbölték a marószóda használatát és azt hamuból készült lóggal helyettesítik, ami úgyszólván nem kerül semmibe.

Utóljára hagytuk, éppenséggel nem utolsónak az aradi cukorgyár dolgozóit is, akik az elmúlt évi cukorgyártást nagyszerű eredménnyel fejezték be és

64 nap alatt 3806 vagon cukor-répat dolgoztak fel, amiből 510 vagon cukrot juttattak közfogyasztás céljaira.

A gyártási idő 1946-47-ben 2535 vagon répával 53 napig tartott, míg az 1947-48-ik évben 3806 vagon répat 64 nap alatt dolgoztak fel.

Az eredmény és nagyobb termelési akarat tehát itt is meghozta a kívánt sikert.

Megváltozott a munkás és munka viszonya

Ime, a két május elseje közötti termelési eredmények összehasonlítása. A tények beszélnek, mert ezek a beszédes számok azt mutatják, hogy valóban megváltozott a munkás viszonya a munkához, amint megváltozott a munka viszonya is a munkásokhoz. Nem a kizsákmányolás rendszerének lelketlen és mások zsebébe tömő bér-munkája ez többé. A társadalmi fejlődés megnyitotta az utat az igazságos berendezkedés megvalósítása felé és ezen az úton öntudatosan, zárt sorokban menetel dolgozó népünk a szocializmus felé.

Május elsejét fokozott munkával várta és ünnepli munkásságunk. Az április végéig előírt termelési terv rövidebb idő alatt történt megvalósításával adtuk meg a tiszteletet a munka ünnepének. Am ez a fokozott munka május elsejével nem csökken. Nem „pihenünk babérainkon”. Növekvő erővel és munkakedvvel indulunk útnak a szabad május elseje után, hogy munkánkkel meggyorsítsuk lépteinket, amelyek az igazságos társadalom felé vezetnek!

MOLNÁR SANDOR

Hampel J.

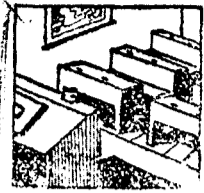
lértiszabó

Alexandri ucca 5. sz.

Molyveszélytől nyugton alhat ha szőrmét

„STAR”-nál nyaraltat

Eminescu utca 14.



A Holnap történelmét újjá formálja, a tegnapot becsülettel magyarítja

a népi demokrácia

Uj történelmet tanulnak a magyarnyelvű esti munkástanfolyam hallgatói

A padsorokban figyelő férfiak és nők: munkások, akik nemrégén hagyták ott a műhelyt, tisztviselők, akik az irodából idesiettek, asszonyok, akik férjük és gyermekük mellől jöttek tanulni. Mindnyájan komolyak, talán kicsit megilletődöttek is. Szinte lesik dr. Schweitzer József tanár száját, aki nyugodtan, hangsúlyozottan magyaráz:

A „más”, szintén szemüveges, munkésztünk és megállapítottuk, hogy ennek a földrésznek aránylag kevés szigete van. Nevezetesebbek a Madeira-csoport, a Kanári, a Verde, Szent Heléna és ki tudja megmondani, melyik a legnagyobb?

Szemüveges férfi áll fel és felel:

— Madagaszkár szigete.

— Milyen tengerszoros választja el Afrikától? Talán ezt más mondaná meg.

A „más”, szintén szemüveges, munkésznő, aki elmagyarázza, hogy a Mozambique-csatorna választja el a szigetet a földrésztől.

A tanár most rátér a mai óra anyagára: Ázsiára. Önkéntelenül figyelek, megállapítom, magamról, hogy az élvezetes és tanulságos előadás érdekelt. Nem is tudtam, hogy Ázsia négy és félszer nagyobb, mint Európa és területe 44 millió négyzetkilométer. Negyvenöt percig tart a földrajzóra, azután megszólal a csengő és a tanítványok a szünetben kitódulnak a folyosóra — elszívni egy cigarettát

Tanfolyamok: 12-42 évesig

Ahol a felnőttek földrajzot és más hasznos tudományt tanulnak, az a magyar munkásliceum. Helyesebben most még csak esti tanfolyam, itt készítik elő a tanítványokat a gimnázium I, II. és III. osztályának különközveti vizsgájára és a negyedik, ötödik osztály kisérettségijére. Aki sikeresen vizsgázik, az beiratkozhatik az összelelt megnyitól munkás-gimnázium megfelelő osztályába, amelynek végzettsége egyenlő a rendes iskolai végzettséggel és az érettségi egyetemre is jogosít. A demokráta népkormány így nyújt módot azoknak, akik a „történelmi demokrácia” gazdasági rendje következtében nem fejezhették be tanulmányaikat, hogy felnőtt korban pótolhassák a mulasztást. Calvasina Károly, a katolikus gimnázium történelemtanára a tanfolyam igazgatója, ő ad felvilágosítást:

— **Tanfolyamok: matematika, szám-tan, algebra, román és magyar nyelv, történelem, földrajz, természetrajz, egészség-tan, állampolgári nevelés és fizika. A tananyag annyiban tér el a rendes iskolai anyagtól, hogy ösz-szevont és csak a lényegét adja, azon kívül nem az elméleten, hanem a gyakorlati tudáson a hangsúly. Csak dolgozók, helyesebben csak szakszervezeti tagok iratkozhatnak be. A növendékek száma közel száz, a legfiatalabb 14, a legidősebb 42 éves.**

Sok közöttük az asszony: önállóan kereső, vagy dolgozó felesége. Van a növendékek között szövölány a textilgyárból, vasasztergályos, varrónő, borbély, női fodrász, kereskedő és iparostanonc, címfestő, cukrász, fényképész, aranyműves, tisztviselő-nő, lakatos, napszámos, műszerész és földműves.

Az igazgató mentegedőzve szól:

— **Bocsánat órára kell mennem... A felsőbb osztályosok részére adok elő történelmet... Ha óhajta végighallgatni...**

Francia nye v oktatás és új történelem

Betűlök egy padba és hallgatom a történelmet, amely teljesen eltér attól a történelemtől, amit az iskolában tanultam. Calvasina Károly Erdélyről beszél és ilyen mondatokat hallok:

— **Amikor Szent István és utódai meghódították Erdélyt, meghonosították a hűbéri (feudális) rendszert. A főnemesség és a katolikus papság hatalmas birtokokat kapott és eddig szabad földművelő parasztok jobbjára sorsra jutottak... A nagybirtokosok a terhek viselésében nem vettek részt... Elnyomták, kizsákmányolták a parasztokat, akik szörnyű nyomorúságban éltek... Szabad ítélkezési joguk is volt az „uraknak” és a legkisebb vétségért felakasztották, kerékbe törték, vagy lenyakták azt, aki verejtékezve művelte a földet... Általános volt az elégedetlenség, sűrűn volt lázadás és ilyen szomorú helyzetben következett be az első nagy népi mozgalom 1437-ben, amikor Budai Nagy Antal kibontotta az egész Erdélyre kiterjedő hatalmas lázadás zászlaját...**

Világosan, tömören magyarítja el, hogy ebben a népi mozgalomban magyarok és románok együtt küzdöttek a kizsákmányoló főnemesség ellen, mert belátták, hogy közös a sorsuk és csak összefogva szabadulhatnak fel a járom alól.

Emlémem: régen az erdélyi történelemnek ezt a fejezetét úgy tanították, hogy az „elvetemült” parasz-tok felbujtóik izgatására fellázdattak törvényes uraik ellen, de azok leverték őket, elrettentő példát szolgáltat-tak, ami után megint helyreállt a béke, rend és nyugalom.

Átmegyünk egy másik terembe, ahol Benkert Klára tanárnő éppen franciát tanít a felsőeknek. Benkert kisasszony választékos francia nyelven éppen felszólít egy lakatos tanuló, hogy mondaná meg Páris mije Franciaországnak. A kértet hibatlanul felel:

— **Paris est la capitale de la France (Páris Franciaország fővárosa).**

Másik hallgató, talán varrónő, tisztviselő, vagy feleség, folyékon-nyan beszél a Rhone, Loire, Saone és Seine folyókról, másik tanuló a Hautes-Alpes-t meg a Basses-Alpes-t

Alkotmány, 24. szakasz: „A Román Népköztársaság biztosítja az együtt-élő nemzetiségek számára az anyanyelv használatának jogát és az anyanyelvű oktatás minden fokozaton való megszervezését...”

ismerteti. Itt komolyan és lelkiismeretesen készülnek a szeptemberi ki-érettségire.

A tanítás délután 6 órától este 9-ig folyik. A tanárok: Calvasina Károly igazgató, történelem, dr. Berthe Nándor magyar irodalom, dr. Schweitzer József földrajz, Fir-neisz György számtan, Nicu Ioan román, Vesa Traian román, Steinhil-bel Lajos jog, Benkert Klára fran-cia, K. Mang Ilona számtan, Szántó György természetrajz és egészség-tan, Ficzy Dénes magyar irodalom és Antal Iván fizika. Tandij nin-csen. A kormány díjtalanul nyitja meg a tudomány kapuiát a dolgozók előtt.

Az alkotmány belüli megismerése

Este 9 óra. A tanulók sietnek ha-za: a férjhez, feleséghez, a gyermek-hez, mások korán pihenni térnek, mert reggel munkába kell állani, pénzt keresni. Ahogy nézem őket, folyton a bölcs szocialista aforizma-ra gondolok: „A tudás hatalom, a hatalom tudás”. És állapítsuk meg mindjárt: hatalom, amelyben minden dolgozó egyaránt részesül, mert Alkotmányunk 24-ik szakasza válik eleven valósággá itt, ebben a ma-gyarnyelvű munkás továbbképző tanfolyamban. Ez a szakasz, Czifó Lőrinc magyar képviselő javaslatá-nak megfelelően így vált törvényvé: „A Román Népköztársaságban biz-tosítottatik az együttélő nemzetiségek anyanyelv használati és azon joga, hogy az anyanyelvi tanítást minden oktatási fokon megszervezzék”. Igen. Minden fokon. Az elemítől, a mun-kás továbbképzést végző tanfolya-mokon, munkásliceumokon és kö-zépiszkolákon keresztül az egyetemig. Ez a valóság, mindenki élhet vele, éppúgy, mint az aradi magyar mun-kás továbbképző tanfolyam hallga-tói.

A dolgozók kezében a tudás való-ban világot átalakító hatalommé válik... (K. S.)

OGLINDA

ÜVEG-

Feldolgozó üzem
azonnal teljesít
mindennemű
üvegezési
munkát

ARAD.

Grigora Comşa (v. Episcopiei) 48

Telefon: 14-17

A polgárháboru története

A Román Kommunista Párt még 1947-ben hézagpótló kötetet jelentetett meg, amely a Szocialista Tanácsköztársaságok Szövetségében lejárt polgárháboru hiteles történetével foglalkozik. Ennek a témakörnek egész könyvsorozatára kiterjedő anyagából a szocialista társadalom kifejlődésének legmozgalmasabb időszakát, az 1917-től 1924-ig terjedő korszakot öleli fel a második kötet.

A forradalmi korszak kimagasló személyiségei szerkesztették a polgárháboru történetének II-ik kötetét. Első helyen szerepel Gorkij Maxim, az orosz proletáriátus nagy irodalmi alkotószelme, V. Molotov külügyminiszter, C. Vorosilov a Szovjet Hadsereg megszervezésében hervadt hatalom érdemeket szerzett tábornagy, S. Kirov a proletárforradalom élgárdájának nagyráiható, de a trackisták által meggyilkoltatott tagja, A. Zsdanov és J. V. Stálin is, a munkásosztály nagy tanítómestere, Lenin művének folytatója. Valamennyien előkészítették, átérték és szocialista módon mérlegelve értékelték a nagy orosz forradalom fejlődési szakaszainak minden eseményét, tehát a polgárháboru eseményeit is. Ezért a polgárháboru dialektikus alapon történt megírásával, a világtörténelemnek ezt a korszakalkotó szakaszát hitelen és helyes megvilágításban örökítették meg az utókor számára.

A polgárháboru történetének második kötetében első tezejeként az októberi forradalom lezajlásakor létesített Kerenszkij-kormány magatartása szerepel. Annak a belpolitikai helyzetnek a kiértékelése, amelyet a Kerenszkij-kormány néparuló magatartása teremtett.

„Békét, földet, munkát, kenyert!”

Ezzel a négyes jelszóval állt a Bolsevik Párt a cárizmus vashillinceitől felszabadult széles népi tömegek élére. Az első imperialista világháboru harcterén reménytelenül vérző katonák, a nagybirtokosok által véksőgik kifacsart parasztság, a városi ipari üzemekben korlátlanul kiszákmányolt fizikai dolgozók és a haladó orosz értelmiség számára időszerűbb és lelkesítőbb jelszavakat még nem vittek a köztudatba.

A béke, a föld, a munka és a kenyér nagy problémáinak megoldását Kerenszkijék egy szerűen elszabotálták és az égető szükségzerűségeket iránt tanusított minden passzivitásukkal igazolták hogy az annyira áhitozott béke helyett, a dolgozó kiszákmányolt tömegek érdekeivel egvesen ellentétben a háboru akarja folytatni. Kerenszkijék a nép forradalmából tökélet akartak kovácsolni szűkkörü érdekcsoportok számára.

Béke helyett háboru, föld helyett hazugságot, szabad munka helyett a rabszolgaság megreformálását és kenyér helyett az ország el-

adásért kapott külföldi alamizsnát akarták a tömegeknek juttatni hogy a nemzetközi nagytökének tett szolgálatokért kapott vérdíjat zsebre vágthassák.

A forradalmi lendület a történelmi helyzet kisajátítását akarták a Kerenszkij-kormány körül csoportosuló érdekeltek végrehajtani

azzal, hogy az imperialista hatalmak fegyveres küzdelmében azon csoport mellé akarták állítani a szabadságért küzdő oroszországi tömegeket, amely csoport a burzsoázia számára a forradalmi vívmányok felszámolását és a legtöbb előnyt biztosítottak volna.

Csak természetes — mindebből következően, — hogy Kerenszkijék a földnélküli, elnyomott és a végtelenségig kiszípolozott parasztság kívánságainak teljesítését is szabotálni akarták. Hazudtak és mesterkedtek. Rava-

gek élén harcos lendülettel álló Bolsevik Párt programja mellé állították a széles népi tömegeket.

Lenin

felkészültségének és szervezőképességének hatalmas erejével állt a forradalmi események élére. A dialektika mérlegén értékelt a történelmi cseményeket. A tények higgadt vizsgálatából következtetve nagyon jól tudta, hogy a végtelenségig kiéleződött osztályharc eredményeit csakis jól megszervezett forradalmi fegyveres harc biztosíthatja.

„A gyakorlat azt mutatja, — írja Lenin egyik dolgozatában, — hogy a polgárháboru a legélesebb osztályharc formája, amelynek során az összetűzések sorozata, a gazdasági és politikai harcok megismétlődnek, akkumulálódnak. Kiszélesednek amíg az osztályharc át nem változik az egyik társadal-

elcsapta junkerekből álló parancsnokait.

Szóval a nép megértette, hogy az igazi felszabadulást nem a burzsoáziától, hanem csak attól várhatja, ha a saját erejére támaszkodik.

Az orosz burzsoázia azonban újból átcsoportosította erőit. Támadni akart. Az illegálitásban lévő Lenin világosan látta az események további fejlődésének útját.

Kiadta tehát ismételtlen az ideglenes kormány részéről első ízben oly nagy „felhőrdülést” és terrort kiváltó jelszót: „Mindent hatalmat a Szovjetek kezébe kell összpontosítani!”

Az illegálitáshól küldött pártutasítás az események tökéletes felismerését bizonyító nagyszerű logikával és alapos történelmi mérlegeléssel megfogalmazott dokumentum:

A két fővárosban a munkás, a paraszt és katonatanácsokban helyfoglaló bolsevikok kell, hogy kezükben tartsák a kezdeményést és ezzel a hatalmat!

A proletáriátus csak úgy győzhet, — mondja Lenin, — ha nem összeküvésre, vagy egyetlen pártra támaszkodik, hanem valamennyi haladó rétegre. A forradalmi népi tömegek ereje a leghiztosabb támaszpont.

A Bolsevik Párt vezetésége

példás fegyverzettséggel és szervezettel hajtotta végre az utasításokat. A fegyelem, a felmérhetetlen értékű képviselő munkakészség és a tömegek erejébe vetett mélyszéges meggyőződés vitte azután döntő győzelemre a proletáriátus első világtörténelmi méretű erőpróháját.

Lenin utasításainak végrehajtása nem gépiesen történt. A Központi Végrehajtó Bizottság az időközben megmutakozó nemzetközi események keretében vizsgálta meg és dolgozta fel ezeket az utasításokat. Ez a vizsgálat megmutatta, hogy a békéért folyó harc milyen visszhangot keltett az egymással szembeállított népek között.

Erre az időszakra esik ugyanis a német tengerészek lázadása, a kemény harcokat vívó francia frontkatonák csüggedése és ezzel párhuzamosan minden vonalon megmutakozó háborús fáradtság jeleinek mind nyilvánvalóbb megmutakozása.

Közben az orosz belpolitikában, a háttérben nagyban folyt a készülődés. Szakadatlanul dolgoztak az októberi forradalomban megszerzett hatalmi pozíciók aláadásán.

Az orosz burzsoáziának ekkor már eltökélt szándéka volt, hogy Szentpétervárt az ellenséges imperialista csapatok kezére juttassa, csak hogy a maga hatalmát biztosítsa.

Az orosz proletáriátus jól megszervezett megmozdulása a Bolsevik Párt vezetésével a sötétben dolgozó reakció szándékának elébe vágott.

A proletáriátus pártjának haditaktikája az alapos körültekintéssel megszervezett fegyveres felkelésben domborodott ki.

Ennek a felkelés-szervezésnek legarólékosabb részleteivel foglalkozik a polgárháboru történetének



szul a háboru „sikeres folytatásának” eredményeitől, a háboru befejezésének „adottságairól” tették függővé a földosztás „mérteit”.

Ez nem jelentett egyebet, mint a reakció erejének megtörése elől való kitérésű kísérletet. Meg akarták menteni a birtokos-osztályt, a nagybirtokot s elűnni a parasztságot a földhöz való jogától.

Egész magatartásuk minden intézkedésük, a néparuló politikából folyó zavaros és bizonytalan helyzet mind súlycsabban nehezedett a tömegekre.

A háborúban teljesen felörlődött gazdasági életben nem tudták biztosítani a dolgozók életszínvonalának javulását. Természetes volt tehát, hogy

a lövészárkokban sínylődő katonák, az évszázadok óta földért áhitzó parasztság és a városokban minduntalan a sztrájk fegyveréhez folyamodó munkásság minden érdeklődésével olyan társadalom kialakulásának lehetősége felé fordult, amely biztosítani tudja jogait.

A második orosz forradalomnak ezek voltak azok a láncszemei, amelyek acélosan összefonódva, a töme-

mi osztály fegyveres harcává a másik ellen”.

Kornilov tábornok kudarcha fulladt első ellenforradalmi puccsa világosan megmutatta az orosz néptömegeknek, hogy

Kerenszkij bábkormányának háttérben a nemzetközi imperializmussal szövetkezett reakció húzódik meg és hogy a megalkuvó politika útján veszélybe kerül az októberi forradalom minden vívmánya.

Az orosz proletáriátus most már teljesen a saját erejére támaszkodva, a Bolsevik Párt irányításával látott hozzá hatalmi állásainak kiszélesítéséhez.

A parasztság felgyújtotta és ezzel megsemmisítette az uradalmakat és a szeszgyárakat, mint az elavult kiszákmányoló rendszer jelképes fellegrárait. A frontkatonaság megtagadta régi parancsnokainak az engedelmességét, mert a régi rendszer a kiváltságos osztály tagjaiból válogatta össze a tisztikart. A katonaság most maga választotta meg parancsnokait, olyan emberekből, akik példaadó magatartásukkal a nép igazi érdekeit, a békeállapot mielőbbi megvalósítását szorgalmazták. A Balti-tengeri flotta 1917-ben fellázadt és

második kötetében a második fejezet. Szentpétervár és Moszkva kaclidokszkoposzerűen változó társadalmi rétegződésének alapos leírása, a felkelés megszervezésében kimagasló teljesítményt nyújtó párttagok indokolt életrekülésének körülményei szemléltetik az olvasó előtt az események alakulását. Mindez olyan világosan áttekinthetően, hogy aki olvassa, értékelheti a házaspártól történelmi munka jelentőségét. Minden országrésznek meg volt a maga vezetőalakja és ezek mind, odaadó munkájuk révén, a tömegekből nőttek ki.

A forradalmi osztályharcnak természetes kiválasztódási folyamata volt ez.

Vorosilov, Kirov, Kaganovics és a fegyveres felkelés más ismert nevei mind, ebben az időben kaptak hírnevet.

A polgárháború történetének

második kötetében úgyszólván egyetlen oldal nincs, amely tanításával ne képezne lépészetet az események izgalmas iramú kifejlődésének.

A fegyveres felkelés győzelmét, a tömegek előtt önmagukat kompromittáló mensekik erők irgalom nélküli felszámolása biztosította. A Bolsevik Párt türelemmel gyorsasággal világosította fel és voncolta magához a proletáritáson kívül álló kispolgári rétegeket is.

A hatalom átvétele és kellő megszervezése után a reakció felszámolt erőt már csak a nemzetközi imperialista csoportok kényének-kedvének teljesen kiszolgáltatva folytatották a polgárháborút.

Kolcsak, Denikin, Judenics, Potliura és a többiek bérenopróbalkozásai egymás után szenvedtek hajótorást, mert a nemzetközi imperializmus érdekeit most már az orosz forradalommal rokonszenvező népek elhatározó bekeharatásával is szembetalálkoztak.

A nemzetközi reakció minden próbálkozása és ravasz cselvetése hiábavalónak bizonyult: meghíusultak az összes próbálkozások az akaratok kifejezésében egységes orosz népi tömegek mindennel szembeálló társadalom-formáló erejével szemben. A polgárháború történetének beható tanulmányozása tömegével szolgáltatja a szocialista társadalom kialakulásának történelmi tanulságait. Való tények sorakoznak az olvasó elé és ezeknek a tényeknek a felvilágosító, meggyőző és mozgósító ereje szertefoszlatja a mesterséges ködfelhöket. Azokat, amelyeket a közelmúltban a hatalmát féltő imperializmus függővének szánt a dolgozó tömegek számára, hogy ezzel is kiegészítse a szocialista társadalom korszakának végleges beköszöntését és még több jogaiért harcoló embert áldozzon fel önzésének.

Am a ködösítés ideje lejáróban. Most már olyan valóság példázza a szocialista társadalom életképességét és erejét, mint a Szovjetunió. A Szocialista Tanácsköztársaságok Szövetségének háborús győzelme, hatalmas és lebírhatalatlan ereje diadalmasan mutatkozott meg az egész világ számára. Háborúban és békében példamutató a Szovjetunió felszabadult ereje s a Polgárháború Történetét mindenkinek el kell olvasnia, aki tudni akarja: hogyan győzött harminc esztendeje a nép akarata Oroszországban, s e győzelem miként tette lehetővé, hogy forradalmi lendületéből a szocialista társadalom legyőzhetetlen ereje izmosodjék!

SÓS ALADAR

A sport végre sporttá válik!

Intézményesen gondoskodik a népi demokrácia a tömegsport szervezéséről és fejlesztéséről

Valamikor, nem is olyan régen, a sport a kiváltságosok kizárólagos kedvtelése volt. Igazi hivatása, a testedzés, a nemes versengés szelleme elikkadt. Ma már mind nagyobb tért hódít a tömegek bekapcsolódása a sportba és Népköztársaságunkban a sport közkinccsé lett. A dolgozó tömegek napi munkájuk után üdülést találnak a sportban és érvényesül az igazi cél, hogy az ország fiatalága szellemileg is, testileg is helyes irányba fejlődjék, egészséges és ellenállóképes legyen. A sport nevelőhatását módszeresen, célszerűen használják.

Itt, Aradon a munkás sport szervezése harminchétf év előtt kezdődött. Néhány öntudatos munkás lelkes tevékenysége nyomán alakult meg az Aradi Munkás Testedző Egyesület, amely az első világhábo-

rúig a város dolgozó munkásságát bekapcsolta a sportba. Az akkori társadalmi viszonyok között bizony ez még csak korlátozott történhetett és a munkás sport nem haladhatta meg az általános viszonyok között kialakult sportélet jellegét és kereteit. Nem volt még ez tömegsport, de mindenesetre a kezdetet jelentette és az első világháború után is folytatta az AMTE eredményes tevékenységét. A második világhéges idején azután a nyíltan megnyilatkozó parancsuralmi rendszer megmutatta, hogy még a sportban is el- lensege a munkásságnak: Az AMTE működését a légionisták betiltották és néhány évi kényszerpihenés következett, hogy a felszabadulás után újjáalakult AMTE ismét egyik fontos tényezőjévé váljék az aradi munkás sportnak.

A kibénítés '09-és a sport:

Ma már azonban az úttörő AMTE valóban csak egyik tényezője a munkás sportnak, mert az egész sportélet újjászülött. Most már azon az úton haladunk, hogy a tömegek sportolása számszerűen is kifejezést nyer és a demokratikus államvezetés fontos gondoskodásának tárgya a munkás sport, amelynek ügyeit, mint az egész országban, a szakszervezeti sportbizottság intézi. Minden támogatást megkapnak a dolgozók ebben a vonatkozásban. Gondoskodás történik sportolási lehetőségekről, új sporttelepek, stadionok, játékosterek épülnek, a régieket megjavítják és misem jellemzőbb, hogy minderről a most megszavazott Alkotmány is intézkedik. A nép sportja állampolitikai fontosságot nyert, az állami alaptörvény biztosítja támogatását és nyitja további fejlődés útját.

Nyilvánvaló tehát, hogy sportéletünk példátlan módon felpézsdült.

Tizenhárom éves korig minden ifjú sportol!

Az egészséges sportszellem e fejlődésnek megfelelően mindinkább érvényesül és kiküszöböli a régi sportrendszer átkát: a profeszionizmust. Ez a rendszer csak gondtalanul élő heréket és nem öntudatos sportembereket nevelt. Különbösen is,

Már nemcsak az teszi tömegvonakozásúvá a sportot, hogy a nézőtárcokon ezres, vagy tízezres tömegek foglalnak helyet, de a ténylegesen testedzést végző sportolók száma egyre növekszik. A szakszervezeti sportbizottság kimutatása szerint az aradi körzethez 1946-ban 2830 férfi, 404 női, összesen tehát 3234 szakszervezeti sportoló tartozott. Ez a szám 1947-ben úgy alakult, hogy 3919 férfi és 650 nő szakszervezeti tag sportolt e körzetben, tehát 4569 volt a szindikálita sportolók száma. Ebben az esztendőben is folytatódott ez az emelkedés és most hozzávetőlegesen 5000 igazolt sportoló működik a szakszervezeti sportban. Ezek a számok mindennél ékeesebben igazolják, hogy a munkásport a helyes úton halad és nem telik el hosszú idő, amíg a labdarúgásban kívül a többi sportágakban is valóssá válik a tömegsport megjelenése.

a régimódi sportélet csak látszólag biztosított egyenlőséget a sportban résztvevők számára. Mert hogyan lehetett egyenlő lehetőségekről beszélni olyan különböző életkörülmények között élő embereknél, mint például a gyári dolgozó, aki ver-

senyre állott ki és a gyáriigazgató jól ápolt, gondosan nevelt fia, akivel meg kellett mérkőznie. Minden vonalon megmutatkozott ez az alszerenteskedő hazugság. A futballban a pénz diktálta a tempót, minden más sportágban a kitenyészett profik tartották az elsőbbséget és a valóban sportért sportolók csak áldozatos, nehéz küzdelmek árán tudtak bizonyos helyzetet megőrizni. Ennek most vége. A sport végre sporttá válik. A szakszervezeti sport a főfigyelmet, — igen helyesen — a fiatalok nevelésére összpontosítja és az Országos Szaktanács idevonatkozó intézkedései kötelezővé teszik minden ifjú számára, hogy 19 éves korig valamilyen sportágat gyakoroljon. Ennek feltételeit is biztosítják: gondoskodnak arról, hogy a sportolni vágyók a legkedvezőbb körülmények között hódolhassanak a testnevelésnek.

Aradon a szakszervezeti sport kibontakozásában a következő sportágak vannak: labdarúgás, torna, atlétika, asztalitenisz, tenisz, birkózás, öklövívás, motornélküli repülés, evezés, kerékpár, kézilabda, úszás, motorsport, vízpoló, teke, sakk, skiturisztika, volley-ball, vívás és tervha vették még néhány sportág, többek között a kosárlabda bevezetését.

A szakszervezeti sport számos megvalósítással is büszkélkedhetik Aradon. Így elsősorban az ITA stadion az, amely pártját ritkító intézkedéssel az egyetemes sportnak és amelynek nagy része van abban, hogy Aradon a sportélet olyan hatalmas fejlődésnek indult. Edzőiskolát, bírótanfolyamot szerveztek, most pedig sportoktatási tanfolyam létesült, amely kitűnő, szakképzett sportoktatókkal gazdagítja majd a sportot. Most építik a korszerű uszodát is, amely az aradi számos úszótehetségek nyújt edzési és fejlődési lehetőségét. A további tervek szerint kitűnő atlétikai rensvénypálya is készül és a többi sportágak szintén merlelő otthonhoz jutnak.

A Szovjetunió példái

A szakszervezeti sport irányítói előtt a Szovjetunió példája áll, ahol a munkásport problémáit a legtekélyesebben oldották meg. A dolgozók milliói sportolnak a Szovjetunióban és az összes létező sportágakban a legkitűnőbb sportoktatók állnak rendelkezésére.

Több ezer stadionban, sporttelepen, sokszáz uszómedencében, játszótéren a Szovjetunióban és a tömegesített sport egymás után termeli ki a tehetségeket amelyek a szoviet sportot az egész világ sportjának élvonalába helyezik.

Ezt kívánják természetesen a nő méreteinknek megfelelően a szakszervezeti sport irányítói is megvalósítani és tekintve hogy olyan hártalan lelkesedéssel, odaadással és egyszerűtettel dolgoznak a munkásport felvirágoztatásán, biztosra vesszük, hogy törekvéseik teljes sikerre vezetnek.

(10.)

Hammer Vilmos és Fia

Kerékpár, varrógép és gyermekkocsi raktár

Arad, Avram Iancu-ér 5-6. szám :: Telefon: 30-21

„PERFECT” FEIBUSZ TIBOR

Irógépek, tolltollak, kerékpárok, szakszerű javítása, vétele és eladása. (Volt Reg. Maria) Köztársaság-utja 89, az udvarban. Minorita-telepplommal szemben. Verbos-ház

Knapp Sándor

kelemesítő és vegyészeti vállalkozás

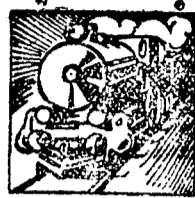
A R A D,

Felv. üzlet: Frimu (v. Bratianu) 2-4. Üzem: Episcopul Radu 10.

A munka sziklába vésett hőskölteménye



Épül a zsilvölgyi szabadság vasútvonal



„Gheorghiu-Dej” Nemzeti Munkahely 1948 tavaszán

Az utat, amelyen haladunk

Ezer szenvedéssel építették annakidején. A Kárpátok nagyúri szeszélyvel torlaszták el a járatot és a látást, ehhez járul még rakoncátlan gyermekünk: a Zsil, amely pernyi nyugtot nem ismerve, zegzugos kanyarulatokkal veszi útját az egyre szűkülő sziklatorokban. Annak idején éhbéért dolgozó napstamosok, fegyencék, politikai üldözöttek építették életük árán a vasutat és a vele párhuzamosan haladó országútat. A terep oly nehézségeket rejt magában, hogy se szeri se száma az alagutaknak, sziklák fölöttívelő hídaknak, sádjárokknak.

Ez hát a régi táj. Az ember azonban, aki most az évtizedek előtt megkezdett munkát folytatja, moróben új. Új társadalom, új szellem és hirdetik a Livazentól az otténial Meri: közösségig terjedő ifjúsági városok, amelyeknek lakói elvállalták Európa egyik legnehezebb vasútvonalának a terebe vett idő előtti megépítését.

A munka városa

Ha kiszáll az ember a Livazeni végállomáson, azonnal szemébe tűnik lent a völgyben az első, földből kinőtt város. A fenyőkkel díszített fellobogózott kapu kétoldalán Gheorghiu-Dej és Ana Pauker arc képe, fölöttük írás: „Gheorghiu-Dej ifjúsági munkahely, első körzet, Livazeni”.

A kapu mögött széles térség, baloldalán az Ifjúság Szövetsége (UTM) parancsnoksága. Itt a rakomnak az itt összpontosított ifjúsági munkaadások lakhelyei. Baloldalt a dambovítai fiúk háza áll, a túoldalán a szebenieké, ennek közvetlen szomszédságában: „Negyedik munkabrigád Arad”.

Nem akármilyen fabarakok ezek. Kettős falak, a falak közötti légréteg szigeteli a hőt, télen meleg, nyáron hűvösen őrzi a ház belsejét. A falak vakolattal borítottak, középen hatalmas kemence épült, melynek téglakéme nye középen magasodik a tetőzet fölé. Belül a házban közel méteres magasságban a kényelmes gyékény-fekvőhelyek. Tiszaság és rend mindenütt.

„November hetediké előtt elkészül”

Nagy szeretettel fogadják az aradi fiúk. Egyrészt még kiűn van a munkán, a másik váltás éppen ide-oda foglalatokodik.

Bora Traian, a parancsnok, élénk, minden iránt érdeklődő fiatal ember. Mellén ott díszleg a Tudor Vladimirescu hadosztály debreceni kitüntetése.

— Ott akarok lenni az első vonaton, amely átmege a Kárpátokon! — mondja lelkesülten és hozzáteszi:

— Nem megyünk el innen, amíg el nem végeztük feladatunkat. És minden nehézség ellenére jóval november 7 előtt befejezzük a munkát.

... Jóval november 7 előtt...

Est mondják itt mind az „utemisták”. Pedig még a legtapasztaltabb vasúti öregrokák is csodálják a fejűket a gondolatra. Nem kevesebb, mint hatvan ezer köbméter föld ki-

ásásáról van szó. Ez a „föld” azonban jobbra hatvanéve. Tannás sziklából áll. Április 1-ig nehezen ment a munka és bizony még az április 1-én megindult munkaver- seny első heteiben is sok nehézség mutatkozott.

Bora Traian azonban négyezer ifjúságos nevében beszél, amikor kijelenti, hogy a Bumbesti-Livazeni vasutat még november 7 előtt megépítik.

— Ha ők mondják, bizonyára úgy is lesz. Csodálatos akaraterőről, fegyelemről és szerveztnitúdról tanuskodnak a fiúk.

— jelenti ki Vlad Aurel mérnök, helyettes osztályvezető, de ugyanabban az értelemben nyilatkoznak az ifjak munkájáról Saveanu, CFR felügyelő, Berkovits mérnök és mind-azok a szakemberek, akiket megkérdeztek.

A „csapatparancsnok” és a hősköltemény

Bora Traian végigvezet a táboron és magyaráz. A konyha felől kellemes ételzagot hoz a tavaszi szellő. A fiúk ellátása kifogástalan. Ötször kapnak húst hetenként és a napi háromszori étkezésem kívül tízórát is visznek magukkal a munkára. Az egészségügyi viszonyok is a lehető legjobbak. Egy orvos, két ápoló és két egészségügyi segédszolgálatos tevékenykedik az első szakasz táborában.

— A tiszaság és rend fenntartása nem is volt könnyű feladat, hiszen a fiúk jelentős része mezüláb, kizárólag a rajta lévő ruhával és fehérneművel törk. — Itt ide

— mondja Bora Traian. Mindjárt be is mutat egy hiányos ruházatú fiúnak, Brebenariu Traiannak, aki a század egyik legjobb munkása.

Brebenariu Traian sok szenvedés, megpróbáltatáson ment keresztül, amíg idejutott és nem ő az egyetlen. A tökéletes társadalom sok kis számkivetettje találja meg a testi, lelki fejlődés útját az ifjú brigádok soraiban.

— Most már csak dolgozni szeretnék. Azt akarom, hogy megbecsüljenek és hogy büszke legyenek rám a brigád!

— mondja Brebenariu Traian. Szeméből boldog öröm sugárzik. Öntudatraébredésének, emberréfejlődésének öröme.

Kimegyünk a terepre. Négy kilométert halad még a vasút, majd teherautó visz az országúton, a Zsil szakadéka között, ahol lépten-nyomon felrobant sziklák mutatják sebzett testüket. A hegyoldalban mindenütt élénk munka folyik. Fenn a fejük fölött fiatal legény fütyörészik. Erdélyből való.

— Szilágyi János, csapatparancsnok... — mutatkozik be büszkén.

Szilágyi János nem tud románul, rangfokozatát saját elképzelése szerint alakította. A brigád ugyanis grúpokra (csoportokra), a grup pedig „ceata”-ra (falkára) oszlik. Így lett Szilágyi János ceata-vezetőből „csapatparancsnok”. És nem is áll messze az igazságtól ez a megnevezés, hiszen az élet, az életetadó béke nagy csatája folyik itt a zsilvölgyi hegyek között és parancsnokok, közlegények egyforma hévvel és önfeláldozással veszik ki belőle a részüket.

A munka hőstettei

A béke csatájának hőstettei is vannak. Berkovics mérnök elmondja, hogy a dévai brigád hetven tagból álló csoportja tízhat órát dolgozott egyfolytában. Csak aki e munka menetét, iramát és nehézségeit látja, kap megfelelő képet a teljesítmény jelentőségéről.

Április 14-én az aradi brigád egyik csoportja, Nesu Emil vezetésével, 150 százalékos eredményt ért el. Ugyancsak április 14-én a Faragó csoport tagjai: Griluta, Juhász, Nagy, Briciuc és Kiss 100 százalékos teljesítményt valósítottak meg.

A munkavárosnak kultúreseményei is vannak. Eppen a napokban járt itt a Szabad Görögország kultúrscsoportja. „Az aradiakkal sokáig elbeszélgettek a görögök és mi ajándékba odaadtuk nekik az Astra-gyár „hőszjelvényét” — meséli Bora Traian.

Sűrűn rendeznek mosi és színelőadásokat is. Hatalmas kultúrterem áll rendelkezésre erre a célra.

Közben elérünk az első alagúthoz, a Fábánhoz, amelynek belsejében hősi munka folyik. Zúg a betonkeverő, dolgozik a légnemzős sziklafúró, folyik a koncentrált támadás a sziklavilág ellen, amely csak kemény küzdelem árán enged

át az embernek. Minél tovább megyünk annál vadregényesebb a táj. Fábán után a Polatiste alagút következik. Polatiste után a két Murga, a Murga Mare és Murga Mica. Ebben a kettőben már a második körzethől való bihari és kolozvári fiúk dolgoznak. A második körzet UTM városa a hegyoldalba véve már messziről felénk ragyog az áprilisvégi napban. A város fölépítése még nehezebb volt, mint a Livazeni telepé, hiszen minden híz és minden ásvány részére a hegyből kellett terepet hódítani. De sikerült a harc és a második körzet házában éppoly példás rendet és tisztságot találunk, mint Livazeniében.

„Csenyenek büszkék legyenek rám!”

Este, amikor visszatérünk az aradiakhoz, Bora Traian, felolvassa az áznapi eredményeket. Kiténtek munkájukkal: Isai Popici, Creteanu Gheorghe, Nagy László, Hedeon Károly, Branzei, Iacoban, Horváth, Hegedüs, Brebenar és a Gáll-csoport összes tagjai: Dinnyes Tibor, Salagian Nicolae, Tarpeanu Vasile, Szücs Péter, Blagiu Liviu, Lascu Aurel, Tipei Aurel, Malita Iustin.

A szemek ragyognak a boldog büszkeségtől. Fiatal 18—20 év körüli fiú jön hozzám.

— Ugye beírja a nevemet az újságba?

Salagian Nicolae, az Astra-gyárból.

— Azt akarom, hogy az asztrások büszkék legyenek rám!

Tipei Aurel, az ITA-gyárból jött ide. Hasonló a kívánsága. Könnyen teljesíthető kívánság. Hadd tudják meg az Astra, meg az ITA-gyárbeliek, meg a többi üzemek, hogy jól választottak és az „utemisták” becsülettel teljesítik vállalt hazafias feladatukat.

Vlad főmérnök a CFR kirendeltségen megmutatja az épülő vasút térképét.

— Rendkívül nehéz feladatokat kell megoldani...

Csak az első két körzetben a kiváló alagútakban folyik a munka: Fábán, hossza 360 méter, Polatiste, 460 méter, Murga Mare (ez a leghosszabb) 519 méter, Murga Mica 489 méter, Plestina 95 méter. Ha összegezzük, kiderül, hogy közel két kilométer alagút kellett fúrni tíz-kilométeres szakaszon. A többi körzetben: Pietrele Alben, Paiusban, Bai, Lunca, Laitinci szakaszokban szintén hidak és alagutak tömkelegét kell megvalósítani.

Hatalmas próbája ez a munka az új román ifjúság akarásának és fejelemzettségének. És amily mértékben halad előre a munka, olyan mértékben bontakozik ki a népi demokrácia új szellemének hatására egyre fokozódó teljesítményekben és hősi megvalósításokban.

Közben beesteledett. Az ifjúsági város melletti dombon táborúzó lángjai csapnak az égnek. Ezernyi ifjú állja körül a tüzet, fejelemzetten, új szellemet képviselve és hirdetve. Szavaltatok, énekszámok ötletes jelenetek következnek, majd felharsan a dal, amely egy új világ születését hirdeti...

Köröskörül hallgatagon magasodnak a hegyek, amelyek annyi szenvedést és megaláztatást láttak a múltban és most új társadalom születésének csodájára lettek figyelmesek...

KORDA ISTVAN

Rövidhullámon rádiója t 5 k é l e t e s l e s z , h a

SZTOLAR JENŐ

„Radió Dinovox”

Eminescu 15 laboratóriumában javítja Tel. 12-80

MARIAN

FÉRFISZABÓSÁGA

legmodernebb szabás
Elsőrendű kivittel

ARAD,

Mărășești 2. földszint

ELECTRO-mechanical
műhely

mechanikai szerelések és javítások,
nikkelezés, autogen és villanyhegesz-
tést vállalunk. Tulajdonos:

Zârna Savel

Zârna Gheorghe-cég

ARAD, Köztársaság utja (v. B. Reg. Ferd.) 39. Telefon: 12-85

v. i. COLOMANN HARTMANN

óra- és ékszerüzlet

Arad, Köztársaság-utja (v. Bul. Reg. Maria) 98. Tel. 20-14.

**kiterjesztette üzletágát
bizományi raktárral**

Bizományba vállal modern és antik ékszereket, gyöngyöket, órákat, ezüstöket, china-ezüstöt, porcellánokat, kristályokat, perzsaszőnye-
geket stb. Gyors lebonyolítást biztosít a cég, a törekves odairá-
nyul, hogy a nagyérdemű közönség érdekei teljes megelégedé-
sére kiegytessenek.

Industria Agricola Ardeleana S. A.

ARAD,

Calea Aurel Vlaicu 276. TELEFON: 18-00

Fabrica de Impletituri și Tricotaje

ARAD,

Penes Curcanul-ucca 7. Telefon: 17-45.

FIGYELEM!

Értesitem a n. é. közönséget, vevőköreimet, hogy
15 év óta fennálló szabóműhelyemben a fel-
öltő és ruhakészítést garantált
jó kivétel, modern szabás

leszállítottam 1.800 lejre

Székely László, férfiszabó. Arad, Eminescu 28

Csoto NAGY JÁNOS

láda és faárúgyára

Arad, V. Babes-ucca 20 szám

Albu Simion

HARISNYAGYAR

Gyárt: Műselyem női harisnyákat

Arad, Ecoului-ucca 1-a. Telefon: 10-04.

STOJKOVITS JÓZSEF

tényképészeti műterme

ARAD, Köztársaság-utja 82 szám

HIPPACH FERENCZ

E. Teodoru ucca 4.

Elsőrendű károftos munka

„OHM” Kádár János

Electrotechnikai és fémipari Üzem

ARAD, Köztársaság utja 54 szám.

Motor, dynamó, mágneskerceselés, akkumulátortöltés, precíziós
esztergamunkák, textilipari gépa'katrészek. Telefon: 23-66

Málka Henrik

CUKRASZDA

Naponta sütemény különlegességek

ARAD, Köztársaság utja (Csanádi Bank palota)

Javíttassa rádióját és biciklijét

CIACIS, cégnél
volt Hammer

ARAD, Köztársaság-utja (volt Ferdinand-ut) 54 sz. Tel. 31-47

Oficiul Industrial al Hârtiei

aradi lerakata, Arad és Hunyad megye ré-
szére. ARAD, Köztársaság-utja 90. Telefon: 12-48.

Hozott anyagból jutányos áron készítünk férfi-
fehérneműt elsőrendű kivitelben, szolid áron.

Felföldi Sári és Stroia Mária

Arad, Pop Ciclo 1. sz. I. emelet

APPONYI TESTVÉREK

cipő és férfidivatáruháza

ARAD, Városházával szemben

„ASTRA”

vaggongyár

ARAD

BRASSÓ

SZÁSZVÁROS

Eljen I. V. Sztálin, a szovjet nép lángeszü vezetője, a világ összes dolgozóinak tanítómestere és barátja!

Testvéri kézfogás

Három esztendő telt el azóta, hogy a „JÖVŐ” első példány száma az aradi és megyei magyarság kezébe került. Három hosszú, tanulságokkal teli és ragvógó éredményekben bővelkedő esztendő ez demokráciánk számára, amelynek arcvonalába egyszerűen, odaadással sorakozik magyarságunk. Utunk a demokrácia útja volt és a Magyar Népi Szövetség irányvonala helyesnek bizonyult. Soha nem látott eredményeket hozott, szoros és mind bensőségeiből való együttműködésünk az ország öszdemokráciájával és ezt az utat hirdette első számától és hirdeti most is a „JÖVŐ”. Munkánkban, harcainkban, tömegeink megszervezésében — mellettünk állt és áll ez a lap. Jó munkatársaink, bátor harcosaink a szerkesztőségben dolgozó újságírók akik önzetlen munkával mindég azon voltak, hogy a lehető legnagyobb szolgálatot tegyék a haladás ügyének. S ebbe beletartozik magyar néplink fiúve is, amelynek szószólója nevű és tájékoztató sajtószerve a „JÖVŐ”.

S ha voltak is véleménykülönbségek, ha voltak eltérések bizonyos helyzetek megítélésében — ez mindig csak részletkérdés volt és csupán abból eredt, hogy mindannyian a legjobb megoldást keressük mindenkor. Am mindsz egyetlen igazság érvényesült és bizonyul mindenek felett igaznak, csak a társadalmi fejlődés nagyszabású kiterjedési folyamata oldhatja meg a kis-nagy kérdéseket egyaránt.

Néplink egyetemes szervezetének, a Magyar Népi Szövetségnek aradi és megyei szervezete szerkesztését és üdvözlőtől tolmácsolta a „JÖVŐ” szerkesztőségének, kiadóhivatalának és nyomdájának és amikor jó munkát kívánunk továbbra is, tudjuk, hogy magunknak kívánunk jó szerkesztést és jó munkát. Mert a „JÖVŐ” munkája a mi munkánk is. Román Népköztársaságunk megszervezésének az itt együttélő népek boldogságának szolgálatában. Arad, 1948 május 1.

A Romániai Magyar Népi Szövetség aradi és megyei szervezete.

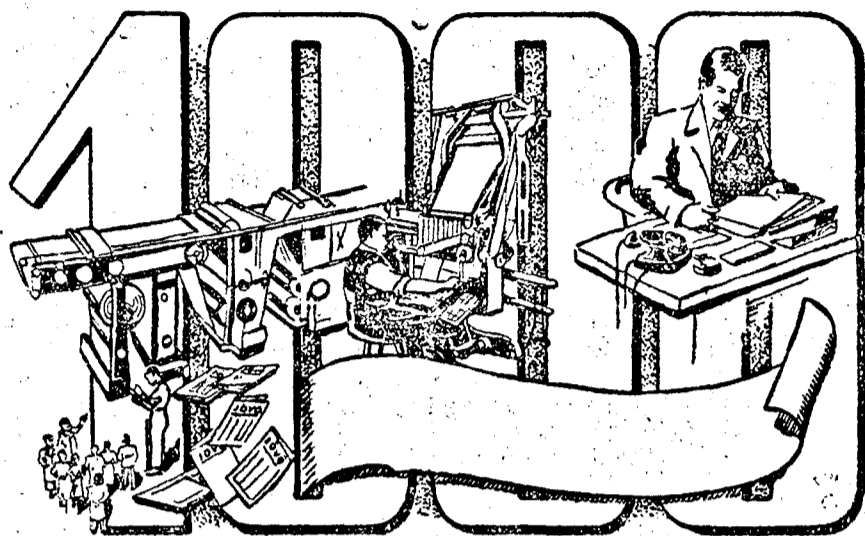
A fegyvertárs üzenet

Lapjaink, a „Jövő” hároméves megjelenése során elérték ezredik példányszámához.

A demokratikus reformokért és a román-magyar testvériségért vívott harc nehézségei után, a „Jövő” igaz harcoshátszornak bizonyult, őszinte és közeli hájtársunk volt a napirenden szereplő minden kérdésben és mindenkor a munkástömegek szolgálatában állott.

A „Jövő” ezredik példányszámának megjelenése alkalmából a lap szerkesztősége, kiadóhivatala és nyomdái munkatársai és újságírói munkát, továbbá harci sikereket kívánunk, a dolgozók érdekében kifejtett erőfeszítéseik során.

A „PATRIOTUL” a Román Munkáspárt arad megyei lapjának munkatársasága.



A Román Munkáspárt

arad megyei vezetősége nevében különös jóérzéssel üdvözlöm a Jövő ezredik példányszámának megünneplését. A Román Munkáspárt ez alkalommal a sajtó-organum megvalósító társai felé fordul, amelyekkel a lap nap mint nap következetes munkát val harcolt a múlt rendszerek által megmérgezett légkör megváltoztatásáért. A lap első számainak megjelenésekor a román és magyar reakciós köröktől örökölt és általuk fenntartott és támogatott szovinizmus virágjában volt. Komoly, szervezett harcot kellett vívni a román és a magyar nép közötti baráti légkör megteremtése érdekében, ezt a harcot, amelyet a két nép legjobb fiaival vívtak meg, nagy lelkesedéssel támogatta a Jövő. A magyar lakosság soraiban megbúvó reakciós elemek leleplezése megkönnyítette ezeknek az elemeknek elszigetelését a becsületes emberek nagy tömegétől a magyarság körében. De a Jövő tevékenysége nem korlátozódott csak erre. Minden számában és minden oldalán visszatükröződött rendszerünk fejlődése, az őszintén demokratikus erők tevékenysége minden dolgozó javára, nemzetiségre való tekintet nélkül.

Ma a Jövő hívesen részt vesz a gazdasági újjáépítésre irányuló akció népszerűsítésében és megvilágítja a fontos problémákat.

Kívánunk sokévi tevékenységet a Jövőnek, hogy folytathassa az aradi és arad megyei magyar közvélemény irányítására vonatkozó szép és nemes tevékenységét.

Eljen a román nép örök testvérisége az együttélő népekkel!

A Román Munkáspárt Arad megyei vezetősége
CUEDAN PETRE képviselő.

A Román Munkáspárt arad megyei szervezetének titkára

Romániai Magyar Népi Szövetség Központi Intézőbizottságának üdvözlője

A Romániai Magyar Népi Szövetség a honne emlékeztet a dolgozó magyar néplink nevében meleg üdvözlőmetet küldöm a jubiláló „Jövő”-nek. Eddig részelt érdemű munkája szilárd alap és egyben elkötelezettség is arra, hogy meg nem szűnő éberséggel, s fokozott határozottsággal szolgálja és munkálja továbbra is a demokratikus fejlődés nagy feladatát, mert akkor szolgálja és munkálja a mi néplink érdekeit és jövőjét.
Bukarest, 1948, április 22.

KACSÓ SÁNDOR.

Ötvenháromezer szervezett munkás nevében

Ma jelenik meg az aradi magyarnyelvű lap, a „Jövő” ezredik száma, amely szakszervezeti munkánkban értékes támogatást adott, úgy a magyarnyelvű alkalmazott-tömegek felvilágosítása, és utbaigazítása, mint Arad valamennyi munkásának szervezése és megszervezése tekintetében.

Ez alkalommal, hogy a „Jövő” ezredik száma megjelenik, ennek fontosságának tudatában, Arad és a megye valamennyi szakszervezeti dolgozója nevében elvtársi üdvözlőmetet küldjük mindazoknak, akik a „Jövő” szerkesztőségében, kiadóhivatalában és nyomdájában dolgoznak és jó munkát kívánunk nekik, hogy még behatóbban folytathassák tevékenységüket, a Román Népköztársaság dolgozó néplink kulturális és politikai emelése szolgálatában.

MITARCA IOAN

az Aradi Megyei Egységes Szakszervezetek Tanácsának elnöke.

A Jövő három esztendeje

része annak a történelemnek, amelynek ezer napját megéltük, megharcoltuk. A felszabadulás után a Madaszból Magyar Népi Szövetséggé szélesedett szervezetünk központja Brassóban volt. Itt kaptam arad megyei szervezetünk levelét, amelyben arra kért, hogy szervezzük meg az engedélyt a megindítandó lap számára. Örömmel fogadtuk a kezdeményezést. Ennek megvalósulása azt jelentette, hogy akkori központi lapunk, a Népi Egység, valamint a kolozsvári Világosság, a temesvári Szabad Szó mellett a demokratikus gondolkodás és eszmetervezés számára újabb alkalom adódott. Mindég és minden körülmények között nagy a sajtó jelentősége. De különösen fontos volt abban az időben, amikor szervezetünk a kezdet nehézségeivel küzdött s amikor a közlekedési akadályok miatt a szervezetünkkel való kapcsolat fenntartásának legfőbb eszköze a sajtó volt. Ezért tettük magunkból az aradiak kezdeményezését.

S a lap első száma az első szabad május elsején jelent meg. Azon a május elsején, amelyen a dolgozó néptömegek a fasizmus véres esztendei után végre szabadon ünnepeleltek. Persze ez nem jelentette azt, hogy már rendbejött minden. A reakció újabb és újabb támadást indított demokráciánk ellen s a harcot fokozott erővel kellett vívni tovább. S e harcból a Jövő is derekasan kivette a részét. A reakció egyik kedvenc felvonulási terepe a nemzetiségi kérdés volt. Mindent elkövetett, hogy a román nép s a magyar lakosság között mindjobban kialakuló jóviszonyt megrontsa s a fasizma múlt maradványainak felszámolását hátráltassa. S itt, a szovinizmus újabb megnyilvánulásainak leküzdésében volt nagy szerepe általában a demokratikus sajtónak s különösképpen a magyar lapoknak. Aradon, a határszélen, ahol a nemzetközi reakció magyar ügynökök azzal akartak ütni demokráciánk, hogy a magyarságot hiú ábrándokba kergetve elszigeteljük, bizony nehéz helyzete volt a Jövőnek.

Bizony a Jövő akkor tényleg a jövőt szolgálta azzal, hogy megalkuvás nélkül rámutatott a magyarság felemelkedésének egyedüli útjára: a széles román néprétegekkel való összefogásra.

Nehéz volt akkor a magyar szovinizmus elleni harc, amikor a hegyaljai villamoson mánista ügynökök megpofozták azt, aki magyarul beszélt. De a Jövő következetes volt: leleplezte az állampépezetben még megbújt reakciós elemek mesterkedéseit is s építő kritikájával így járult hozzá az ország demokratizálásának nagy munkájához.

A lap megtalálta helyét az 1946. évi választási küzdelmekben is. Helves vonalvezetése hozzájárult ahhoz, hogy Arad megyében a széles magyar néprétegek a külön lista jelen

tőségét helyesen, mint az igazi magyar népi érdekek demokratikus szolgálatát fogták fel.

Az elmúlt évben a romániai magyarság, a Magyar Népi Szövetség belső tisztulásának idején, a Jövő ismételtelen a helyes álláspontot képviselte. A múlt év tavaszán indult meg a nyílt küzdelem a nemzetközi reakció ama törekvéseivel szemben, amelyek a magyarságot a demokrácia román erőitől elszigetelve a reakció tartalékává akarták tenni. Ezzel nemcsak a román demokrácia erőikkel vívott közös harccal addig megvalósított demokratikus vívmányokat veszélyeztették, hanem a további demokratikus fejlődés útját akarták elvágni. A Magyar Népi Szövetség központi végrehajtóbizottságának múlt év májusvégi határozata leleplezte e törekvéseket s a magyarság széles néprétegei lelkesen váltották valóra a sorok megtisztításának jelszavát. E harc aktív tényszerűje volt a demokratikus magyar sajtó is s a Jövő egyes lapok ingadozó magatartásával ellentétben határozott kiállással nagymértékben hozzájárult a tisztulási folyamat gyors lezajlásához.

A Jövő azzal is szolgálta a széles magyar néprétegek felfelémozgását, előhaladásának ügyét, hogy állandóan híven, pontosan tájékoztatta olvasóit az ország s a világ politikai eseményeiről, rámutatva azok belső összefüggéseire.

Az eltelt ezer nap nem volt könnyű. Bizony baj is volt elég. Megtörtént, hogy egy-egy feladat meghaladta a Jövő erejét. Az is előfordult, hogy a lázas munka hevében a legjobb szándék is botlás eredményezett. De a Jövő büszkén tekinthet vissza erre a három évre, amely alatt teljesen egygőzre forrt a romániai magyarság jövőjét, a társadalmi igazságosság, a tényleges egyenjogúság szilárd talajára biztosan építő mozgalommal.

S most, amikor a kiteljesült népi demokráciában, a Román Népi Köztársaságban a legnagyobb építőmunka lendületében, a tömegeknek a béke mellett való határozott kiállásával ünnepezzük május elsejét, biztosak vagyunk benne, hogy a Jövő továbbra is mindenben a széles néptömegek hitének, harci lendületének, munkásságának szószólójaként, a haladás szolgálatában áll.

Dr. CSAKANY BELA
országgyűlési képviselő

**Vasárnap nyílik meg
Abrudan Péter nagy-
bányai festőművész
képkiallítása**

Abrudan Péter, a kiváló nagybányai festőművész, az európai hírhedt festőiskola egyik vezetője, a nagybányai művész-szakszervezet elnökének képkiallítása a művész-szakszervezet Horia (Széchenyi) uccá 2 szám alatti heliséjében vasárnap délelőtt nyílik meg.

A színház műsora

Pénteken nincs előadás. Szombat este fél 7 órakor: János vitéz. Rapert Dódi felléptével, vasárnap dél után fél 4 órakor: János vitéz, este fél 7 órakor: Cigányszerelem (román előadás), hétfő délután fél 4 órakor: Cigányszerelem, este fél 7 órakor: János vitéz, kedd délután fél 4 órakor: János vitéz, este fél 7 órakor: Cigányszerelem. Szerda este fél 7 órakor: János vitéz.



Művészet

Augusztus 23-ára

**„A munka új szelleme”
címmel nagy irodalmi versenyt
hirdet a művészek, írók és
újságírók szakszervezete**

Az írók is bekapcsolódnak a munka új ütemébe

90.000 lelő összegben írtak ki pályadíjakat

Május elsején, minden dolgozó nagy ünnepnapján a szellem munkásai is ünnepelek. Ünnepelek a gondolat és az alkotás szabadságát, amit a Román Népköztársaság új Alkotmányba biztosított számukra. A munkaverseny új szelleme nemcsak a művészek és a sajtótervezők munkásságát lendíti új ütembe, de kiválik abból részük a toll munkásai is. Ez természetesen, hiszen népi tömegeink rohamos szellemi emelkedése egyre fokozódó igényeket támaszt az írók és művészek irányában. És a fokozódó igény fokozódó feladatokat és kötelezettségeket ró a szellemi munka embereire. Szoros kapcsolatnak kell kialakulnia a való élet és az alkotóművészek között, mert csak ez a kölcsönös együttműködés vezethet a követelményeknek megfelelő új alkotóművészet és új népi, illetve munkásirodalom fejlődéséhez.

Eppen ennek elősegítésére, a művészek, írók és újságírók egyesült szakszervezete, május 1. ünnepén alkalmából széleskörű irodalmi pályázatot hirdet.

A pályázati hirdetmény pontos szövege a következő:

Művészek, írók és újságírók egyesült szakszervezete, Arad, Horia uccá 2,

PÁLYÁZATI HIRDETMÉNY

A művészek, írók és újságírók szakszervezete irodalmi pályázatot hirdet, olyan vers, elbeszélés és színpadi mű megjutalmazására,

amely hű és irodalmi színvonalon álló kifejezést ad a Román Népi Köztársaság dolgozóit átható és az

önkéntes munka nagyszerű teljesítményeire serkentő új szellemnek. A pályázat címe:

„A munka új szelleme”

1. A pályázat feltételei a következők: A pályázaton részt vehet az ország területén bszélt, bármely nyelven írt, nyomtatásban meg nem jelent, vagy más úton (színpad, rádió, stb.) nyilvánosságra nem hozott vers, elbeszélés és színpadi mű, amely a pályázat címében foglalt témát fejezi ki, irodalmi formában.
2. A pályázat teljesen titkos, tehát a gépen írt (és összerakított) pályamű címlapján csak a választott jelírt szabad feltüntetni, míg az ugyanazt a jelírt viselő lezárt borítékban kell a szerzőnek nevét, foglalkozását és pontos címét közölni.
3. A pályaműveket legkésőbb 1948. július 31-ig kell eljuttatni a művészek, írók és újságírók szakszervezetének titkárságához (Arad, Horia-uccá 2).
4. A beérkező pályaműveket öttagú bizottság bírálja el, akiket a pályázat szervező-bizottsága nevez ki.

5. Bármelyik pályázót, aki a pályázat kihirdetése előtt felfedi kitértét vagy bármilyen közbenjárást kísérel meg, a pályázatból azonnal kizárják.
6. Minden beküldött pályamű jogi jogai teljes egészében a szerző marad, de a díjnyertes pályaműveket a pályázati bizottságnak át kell adni a nyertesnek kívüli díjazás nélkül, egyszer a sajtóban közzé tenni, vagy színpadi mű esetén, közönségre rendezett előadás keretében színpadra hozni.
7. A pályázat eredményét a pályázati bizottság az Aradon megjelenő „Jövő” és „Patriotul” című lapok augusztus huszonharmadiki számában teszik közzé.
8. A pályadíjak a következők:
 - a) A legjobb színpadi mű pályadíja: 20.000 lei.
 - b) A legjobb elbeszélés pályadíja: 15.000 lei.
 - c) A legjobb vers pályadíja: 10.000 lei.

- 9) A fenti pályadíjakon kívül a bíráló bizottság további 45.000 lei összeget oszt ki az arra érdemesnek talált művek jutalmazására, legjobban belátása szerint, de olyan módon, hogy a legkisebb díj se legyen 2000 leinél kevesebb.
 10. A nem jutalmazott pályaművek jelírt bírálati felbontás nélkül maradnak és a pályázat eredményének kihirdetésétől számított 30 napon belül az átadást kapott elismervény ellenében átvehető, a szakszervezet irodájában. A pályázat kihirdetése után eltelt 30 napon túl a vissza nem kért műveket a pályázat szervezői semmiféle felelősséget nem vállalnak.
- Arad, 1948. május 1-én.
- Művészek, írók és újságírók egyesült szakszervezete, Arad.
- Elnök: Peter Petru Titkár: Erdős György

A magyarpécskai „Egyenlőség” szövetkezet alkalmazottai önkéntes rohammunkát végeztek

A magyarpécskai „Egyenlőség” szövetkezet alkalmazottai újabb gesztussal bizonyították be, hogy az új szövetkezeti gondolat nem határolódik el szűk érdekképviseleti korlátok közé, hanem szervesen bekapcsolódik a népi demokrácia építőmunkájának minden megnyilvánulására. A szövetkezet alkalmazottai és mintegy 600 tagja kivonultak a Pécska-nagylaki vasútépítési munkálatokhoz és a kora reggeli óráktól késő délutánig lelkes munkával 1200 köbméter földet ástak ki.

vánulására. A szövetkezet alkalmazottai és mintegy 600 tagja kivonultak a Pécska-nagylaki vasútépítési munkálatokhoz és a kora reggeli óráktól késő délutánig lelkes munkával 1200 köbméter földet ástak ki.

— KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS. Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, kik felejtethetetlen férijén, édesapánk, Martini Károly temetésén résztvettek, ravatalára virágot helyeztek és részvételükkel fájdalommentesen enyhíteni igyekeztek. A gyászoló Martini család.

— UFDR ROMÁNIAI DEMOKRATA NŐK SZÖVETSEGE hétfő délután 4 órai kezdettel a Dácia nagytermében rendezi művészi műsoros délutánját, amelyre mindenkit szívesen lát. Belépti díj vetés szerint.

CORSO ARAD Előadások 3, 4, 30, 6, 7, 30 és 9, 30 órakor
Tel. 23-64

Legszébb husvét ajándék

TINO ROSSI legragyogóbb filmje
Szívembe zártalak

— ANYÁKNAPI VALLÁSOS ÜNNEPELY a belvárosi ref. templomban május másodikán délután 4 órakor: 1. Gyülekezeti ének: 89. dicséret 1. verse. 2. Ima. Mondja: Tarnóczy Lajos lelkész. 3. Gyermekkar. 4. Előadás. Mondja: Varga Zsuzsanna. 5. Hegedű. Zalav Sándor. 6. Szavalókórus. 7. Orgona szóló. Játéka: Bogdán István. 8. Szavalatok. Tokay Edit, Szabó Ernő, Horváth Anna. 9. Énekel Hamburger Ottóné. 10. Szavalatok. Kalkó Károly, Marksteiner Ida, Veres Zoltán. 11. Énekel Szarvady József. 12. Szavalatok. Király Mária, Sajtó A., Szabó A., Szabó A. 13. Ima, áldás. Mondja: Győri Ferenc s. lelkész. 14. Gyülekezeti ének: 99. dicséret 1. verse.

FORUM Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor

Figyelem. Csak május 1-én, Grandiózus filmrész.

A vasóklú Bogdán Pazar kiállítás. 10.000 szereplő. 20 lejes egységes helyárrakkal

A Szovjetunióban ismeretlen fogalom a költségvetési deficit

Minden dolgozó rendszeres fizetésének 38 százalékát kapja többletként társadalmi pótlékok címén

Az Egyesült Államokban a közvéleménykutatás legújabb megállapításai szerint az elnökválasztás évében Truman elnök pártja sem helyesli az elnök politikáját és pártja tagjai közül 37 százalék nyilatkozott a trumani politika ellen. 13 százalék pedig tartózkodott véleménynyilvánítástól.

Henry Wallace, az USA harmadik és egyre erősödő pártjának elnökjelöltje egyik legújabb beszédében felhívóval emléttet, hogy az Egyesült Államok költségvetésének 79 százalékát fordítják hadikiadásokra. Ez azt jelenti, hogy minden 100 dollárból, amit az észak-amerikai adófizetőkől bevételeznek, 79 dollárt háborús előkészületekre költenek.

Miután az USA adóbevételeinek több mint háromnegyed részét katonai kiadásokra fordítják, természetesen, hogy nem futja népszerűsítésre és egészségügyre. Ez azonban nem is célja az USA-ban uralkodó tökéletes-kriszánvóló rendszernek, mert sokkal könnyebb kiszivároztatni és kismémmizni a tudatlan tömeget, a trösztök gvármonstrumaiban görnyedő munkásokat, a farmereket és azok gyermekeit. Különben is, minek költeni a munkások és tisztviselők egészségvédelmére, amikor a munkából kidülök helyére akad elég munkanélküli...

Az USA költségvetésének imperialista jellege, a háborúnak és a támadásnak ez a költségvetése örökélenül másik költségvetést idéz fel, amelyet a Kremenben, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának ülésén nyújtottak be. Milyen különbség költségvetés és költségvetés között!

Az Orosz Szocialista Szövetséges Szovjetköztársaság, amely a Baltikumtól a Csendes Óceánig terjed, a Szovjetunió legnagyobb köztársasága. Ennek bevételei képezik a költségvetés legnagyobb bevételi tételét.

Az ezévi költségvetés, amely meghaladja a 49 milliárd rubelt, csaknem kétszeresen múlja felül a háborúelőtti idők költségvetését.

Költségvetési deficit ismeretlen fogalom a Szovjetunióban, mert a szakadatlan ipari és mezőgazdasági fejlődés bármely szovjet köztársaságnak módot nyújt arra, hogy költségvetésének bevételei felülmúlják annak kiadásait.

A bevételek főforrását a szocialista gazdaságból eredő bevételek képezik és a költségvetést az első tételtől az utolsóig egyetlen elgondolás hatja át: gondoskodás az emberről.

A szovjet ember szükségleteit, érdekeit, törekvéseit tükrözi vissza az állami kiadások minden tétele az 1948-as évre. Ez az nem véletlen. Ez a szovjet állam természetéből folyik, ahol az ember — az ismert sztálini szavak szerint — maga a legértékesebb tőke.

A költségvetés 49,2 milliárd rubel összevételéből közoktatásra körülbelül 19 milliárdot fordítanak, egészségvédelemre és testnevelésre körülbelül 11,5 milliárdot, összesen tehát az összköltségvetés 62 százalékát. — népjóléti és társadalombiztosítási célokra pedig több mint 4 mil-

liárd rubelt irányoztak elő. Ezeket az összegeket a szovjet emberek realis életszínvonalának emelésére fordítják azokon a jövedelmeken felül, amelyeket azok munkából és egyéb munkából eredő jövedelmeik címén kapnak.

A Szovjetunióban a dolgozók jövedelmei nem merülnek ki a pénzben kifizetett munkabérekkel. A betegségek idejére, szülési szabadságra,

rendszeres szabadságra adott fizetések, az ingyeres tanítás, tanulmányi ösztöndíjak, ingyeres orvosi segítség, gyermekjóléti intézmények fenntartása, sokgyermekes családok pénzbeli támogatása,

mindezek több, mint 38 százalékkal emelik a Szovjetunió dolgozóinak reál-éreit. Az Orosz Szocialista Szövetséges Szovjetköztársaság, valamint az

összes többi szovjet köztársaságok állami költségvetései annak az igazságnak legmeggyőzőbb bizonyítékai, hogy

míg a „nyugati demokráciák” költségvetéseiben a katonai tételek döntőek, addig a Szovjetunióban az állam költségvetése a népi felvirágzás, a jólét és főleg a béke céljait szolgálja.

Mégis, sőt éppen ezért nagyobb a biztonsága, ereje a világ első szocialista társadalmának, mint akár melyik lázasan fegyverkező töltés országának.

A Szovjetunió ereje népei szeretetéből, s minden polgárának azon tudatából táplálkozik, hogy sajtóját védi, amikor a szovjethazáért áll ki!

A falu megégette, mi a kötelessége

Mélyen szánt a fénylő chevas a drága anyaföldbe

Távolban a bihari hegyek kéklencnek. A földék zöld színben pompáznak. A köcsi róz, de szinte észre sem vesszük, annyira lenyűgöz a kép, amely elénk tárul. Lassan bontakozik ki a három falu, ahova gyekszünk: Vadász, Bélzerind és Simonvifalva. Három falu. Éppen olyanok külsőleg most is, mint ahogy régen és mégis: mi minden történt mostanában, ezekben a falvakban, az ország többi falujában, mindenütt, ahol frissebben



pezdül az élet, szebben ragyog a nap, mint azelőtt.

Piros kendős, jókedvű menvecske siet vizért a kúthoz. Megszólítom, elmondom neki, hogy szeretnék beszélni az emberekkel a mezőgazdasági versenyről.

Rámnevet. Boldog lüszkeség cseng a hangjában, amikor megszólal:

— Nem kell arról beszélni, lelkem, nézze csak meg a falvak határait. Ilyen gyönyörű még soha nem volt, amikor én emlékezni tudok!

Megindulunk együtt. Elmeséll, hogy számokkal ő nem tudja elmondani, milyen eredményeket ért el a három falu, de dolgozott és dolgozik itt mindenki, mert tudja, hogy magánuk dolgozik és az egész emberiségért dolgozik. Csupa másol még mindig és tréfásan meséli el szembe jövő testvéreinek, hogy a mezőgazdasági versenyről érdeklődöm.

Munkas József magas, napsütötte földműves ember. Ő is mesélt. Nehezen mondja ki a szavakat, de őszinte büszkeség árad belőle:

— Idős ember vagyok kérem, soha sem hittem a csodákban. Most mégis úgy érzem, csoda történt a világon. Itt, a mi falunkban is, ahol a földék nagyon szegények. Új gazdák sokan vannak, akik most kezdik csak el az önállós munkát a szántóikon. Kenés volt a szerzőm, mégis soha ilyen lelkesedéssel nem dolgoztak, mint ezen a tavaszon. Segítettek egymásnak úgy, ahogy tudták, de minden talpalatnyi földet megműveltünk.

Egyre többen gyűlnek körénk. Az arccukat itt már egészséges barnára sütötte a nap. A szemek csillognak és büszkeség, tálcóság, bizakodás sugárzik belőlük.

— „Nem mondhatják ott bent a

városban róunk, hogy nem értjük meg, hogy mi a kötelességünk. — folytatja a Leszelgetést. Vékás István. — Ezzel a mezőgazdasági versennyel be-

Sőbbtermelés a barázdákon

Visznek a jégvözhöz. Pár perc múlva előttem fekszik három papírlap: piros- és kékbetűs számok, amelyek hebizonyítják, hogy a három kis, szikosföldű falu lakossága milyen nagy harcot folytatott ebben a versenyben.

VADASZON május 1-ig előirányozott 100 hektár árpa helyett 127 hektárt, 20 hektár lucerna helyett 40 hektárt, 5 hektár fehér kukorica helyett 9 hektárt vetettek be és 10 hektár konyhakertészet helyett 12 hektárt ültettek be.

BÉLZERINDEN az előirányozott 20 hektár árpa helyett 32 hektárt, 30 hektár cukorrépa helyett 37 hektárt, 5 hektár takarmányrépa helyett 8 hektárt és 1 hektár haryma helyett 5 hektárt vetettek be.

SIMONYIFALVÁN 752 hektár volt beretelésre előirányozva május elsejéig és eddig már 22 hektárral haladták túl ezt a számot, annak ellenére, hogy ez a megye leaguengébb földje és a három

bizonyította az egész megye földműves lakossága, hogy egy akarat, egy cél vezet hennünket: felélni mindent, ami a háború alatt elpusztult...

falu közül itt van a legtöbb új gazda, aki bizony még sok nehézséggel küzd.

Néztem a számokat és néztem az embereket. Bizonyíték itt minden arra, hogy ebben az országban valóban csodálatos változás történt. Ez az idei május elseje valóban a munka ünnepe, mert megváltozott városban, falun egyaránt a munkásember viszonya a munkához. Ahogy kiléptünk az uccára, most már határozottan láttam: most ezen a május elsején bizony vidámabban ragyog a nap is, mint más tavaszon. Szóltam is erről. Ne vettek és megjegyezték: „Ragyoqhat is, hiszen egy egész ország akaratát és kívánságát vitte quozlemre...”

Kezefogunk. A kézszerítésekban ott volt az ígérlet, hogy nem feledődött be ezzel a győzelemmel semmi. hanem elkezdődött az új harc, amelyben a gépek zűgása, kasza, kapu, csakány csengése dobozja az új életre kelt emberiség szívdoobbanásának új ütemű zenéjét.

SZIRBIK MÁRIA

Magyar Ifjak!

Mindnyáian jelenetek meg szombaton, május 1-én az MNSz udvarán, hogy a munkásság nemzetközi összefogásának napján, a magyar dolgozó ifjuság is nyilvánítsa együttérzését a világ minden dolgozójával.

MNSz. Ifjusági bizottság

Ital - külföldességeket

KRAMER-nél

A R A D, főpostával szemben.

OMNIA Előadások: 3, 5, 7 és 9

Csak egy napig!

Holnap május 1-én!

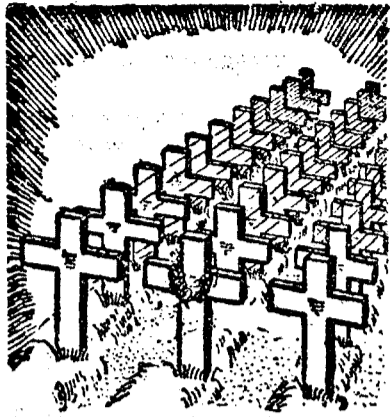
A vasöklü

A legnagyobb szovjet

filmszenzáció!

— ELJEGYZÉS. Gömöri Terike és Zimmer Simon jegyések. Minden külön értesítés helyett.

— ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK. Péntek: Weinmann (Trib. Dobra ucca), Palincas (Köztársaság utja, rendőrségi épület), Böhm (Mosóczi telep) — Szombat: Kálmán (A. Iancu tér), Suciú (Köztársaság utja), Földes (Eminecu ucca), Berger (Saguna ut). — Vasárnap: Überall (Köztársaság utja, dr. Robu ucca sarok), Weisz (A. Iancu tér), dr. Kárpáti (motorállomásnál), Szöllősi (Saguna ut, Kálvin ucca sarok). — Hétfő: Omescu (Köztársaság utja, Alexandri ucca sarok), Jiga (A. Iancu tér), Salva-tor (Köztársaság utja, ligetnél), Niedermayer (szerhpalota).



Száz oldalas kis könyv fekszik előttem, a címe: „Üzenet az élőknek”. Julius Fucsik írta, cseh forradalmár, akinek azért kellett meghalnia, mert forrón szerette az embereket. Agyonlőtték 1943. szeptember 8-án Berlinben, egy szomorú hajnalon. Hegyes acélgolyók szagpatták szíjjel a szívét, amely olyan szélesre tudott tágulni mint a tenger és ebben az óriási szívben helyet talált minden ember.

Három évvel az ágyümbömlés és tankcsikorgatás elhalása után, amikor a lelkiismeret a világ bizonyos részein újra szabad és szabadságában újra mer szólani, amikor most a száműzöttek és politikai bebörtönzöttek mindenütt a világon megkérdezik, hogy ki volt erős és ki gyenge a viharban, ki árulta el az Embert és Esmét a nagy megpróbáltatásban, kinek van joga és hátorsága emelt fővel járni, különösen időszerű ez a könyv. Mert Julius Fucsik, aki tulajdon vérével a halál fekete ölelésében írta munkáját, felel ezekre a kérdésekre. Soha író megrázóbban, fájóbban és emberibben nem írta le érzéseit és élményeit, amik a börtönben kristályosodtak ki lelkében. Művész volt és művész maradt akkor is, amikor a gestapo pribékek vasdoronggal összetörték testét. Figyelte az embereket és eseményeket, átszűrte azokat agyán, hogy dantei szenvedésben és elnémíthatatlan vádiratában papírosan megelevenedjenek gondolatai.

Fucsik Julius cseh író és újságíró kommunista volt. Azok közül a nagy szellemek közül való, akik tudnak hinni és hitet önteni másokba. Amikor hazáját előzőlötték Hitler zsoldosai és Himler pribékjei, tovább irányította a földalatti mozgalmat: összeesküvést szőtt, szabotázsakciókat szervezett, a pártkiszárat, összeköttetést teremtett a szétzilált dolgozó alakulatok között. Azután őt is elhurcolták a prágai hírhedt Pankrácba, ahonnan csak a temetőbe vezetett a szabadulás útja. Több mint egy évig volt fogoly a Pankrácban, majd később a szörnyű Petschek-palotában, a prágai német gestapo börtönében, hónapokig haldoklott, de haldoklásában a szellem urrá lett a vergődő testen. Vele együtt érző börtönőrök papírt és ceruzát csempészték be neki és a cella falhomályaiban a ráleselkedő halál közelségében írt. Tudta, hogy meghal és ez megráztatta, mert azt is tudta, hogy helyébe mások jönnek, akik a munkáját folytatják. Azzal a megbékéléssel várta a véget, amely csak az egészen nagy szellemek sajátja.

Börtönben még nem születtek ilyen szikrázóan szép gondolatok. Sem Finger Vera, sem Silvio Pelico, sem Kropotkin, sem a börtön-

Üzenet az élőknek

tönirodalom más nagysága nem tudta kivetíteni így a szenvedést. Könyvének egyik részében, ahol a vele együtt érző és dolgozó börtönőröket ismerteti, ezt írja:

— Igen, szeretném, ha nem felejtene el a bajtársakat, akik hűségesen és becsületesen dolgoztak odakinn és idebenn és akik elestek. De azt sem akarom, hogy feledésbe merüljenek azok az élők, akik nem kevésbé hűségesen, a becsületesen segítettek bennünket a legsúlyosabb feltételek között. Nem a saját dicsőségükre, hanem azért, hogy például szolgáljanak másoknak. Hiszen az emberi kötelesség nem végződik ezzel a harccal és embernek lenni ez továbbra is hősi szívet kíván majd mindaddig, amíg a kortársak nem lesznek teljes értelemben vett emberek.

Amikor ezt írta, már nem volt egy fog sem a szájában, mert kegyetlen rendőrök lök mind kiverték. Kínöz-

ták, ütötték, marcangolták, pénzzel és ígéretekkel csábították, hogy vallon társaira, de a lelkében élő hibetelen elszántság hallgatást parancsolt. Amikor azzal fenyegették, hogy agyonlövök, mosolyogva felelte, hogy boldogan hal meg, jöjjenek érte minél hamarabb a kivégző katonák.

Választékos stílusban, gyönyörű mondatokban, színes szóképekben és hasonlatokban írta börtönnaplóját. Találó és tökéletes portrét rajzolt szilárdnak maradt és megingott elvtársairól, kintzóról, a német vértívő gépezet állattá aljasult embereiről, a megfélemlített és mégis hősiessé váló csehekéről, a kétlaki életet élő jegyőrökről. Drámai erővel örökíti meg a szörnyű vallatásokat, a Pankrác és Petschek titokzatos életét és művét, művének minden során végig vonul valami csodálatosan szép és fonségesen nagy

emberszeretet. Így szeretni, így együttérezni az embermilliókkal, ilyen erősen magához ölelni a szabadságban és feltámadásban hívőket, csak igazi, a szó legnemesebb értelmében értelmezett kommunista tud.

A titokban írt papírlapokat bizonyos Kolimszky nevű cseh börtönőr csempészte ki és őrizte meg az irodalom számára. Fucsik örvégye, a munkatáborban sínylődő és véletlenül életben maradt, a költő által annyira rajongott Augusztina asszony kiadta most könyv alakban férje naplóját. A mű hatalmas feltűnést keltett, sorra fordítják le minden nyelvre, magyarul a budapesti Szikra könyvkiadó vállalat jelentette meg. Julius Fucsik a vértanú-költő az utolsó papírlapon ezekkel a szavakkal búcsúzik az élőkől:

— Szerettek titeket emberek. Legyetek éberek.

Vértanú halált halt 1943. szeptember 8-án egy szomorú hajnalon...

KAROLY SANDOR

A mi társadalmunk a holnap munkásait védi és becsüli a tanoncokban

„Inas és katoná az ördög se szeretne lenni” — tartotta a régi közmondás — és méltán. Mint minden, a nép száján keletkezett illyentermészetű megállapítás, jól adta vissza ez a szólásmondás is a társadalmi viszonyokat, amelyeknek szellemében és jegyében annak idején a jövő munkásait, iparosait „nevelték”. Utések, rúgások, koplalások sorozata volt a tanonc-sors, a tanoncok tóvására történt durva tréfákról, „szel-

lemeskedésekről” nem is beszélve. Amikor azután az inas mesterré, vagy segédé lett, buzdón adta tovább a pofonokat, keserítette az új nemzedék sorsát... mert hát, vele is így történt...

Azt, hogy a katonaság helyzete miként változott meg a népi demokráciában, mindannyian tudjuk, látjuk, tapasztaljuk. Erdemes megvizsgálni: hogyan él ma a tanonc, a holnap munkása és iparos.

A tanonc sorsával

az aradi Astra-gyár inasotthonában találkoztunk. A nagy épület udvarán rádióhangszóró közvetíti a bukaresti adás műsorát. Rend, tisztaság fogad és kísér végig, ahogy keresztül-kasul járjuk az épületet. Még holmi eldobott papírszeletekkel sem találkozunk. Duma Ilie igazgató, aki az ottan ügyeit intézi, elmondja a tanoncok életfolyását úgy, ahogyan az napról-napra megtörténik.

Éne a ma inasának egy napja:

Reggel 5.20 órakor ébresztő, ültözködés, tisztálkodás, torna. Hat órától negyed hétig a hálószobák elrendezése, reggeli és előre, a munkahelyre, ahol 7 órától 12-ig folyik a munka, majd ebéd következik. Ebéd után vissza a gyárba, vagy a tanonciskolát látogatják, este azután egy óra oktatásban részesülnek, ami alatt politikai, társadalmi és közművelődési nevelést kell érteni. Minden este negyed 8 órakor vacsoráznak a fiúk, ezután pedig bőven jut idejük szórakozásra és önművelődésre. Így telik el a holnap munkásainak napja...

Bizony, ez valami új, nagyszerű. Olyasmi, ami éppen úgy az új idők új szellemét tükrözi, mint az egész épület minden helyisége. Az ebédlőteremben — éppen vacsorához készítenek elő, — ragyogóan tiszta poharak, vizes üvegek. A falakat Népköztársaságunk vezetőszemélyiségeinek fényképei, demokratikus jelmondatok díszítik. Az egész termet

betölti az étvágygerjesztő étel-illat, így hát a konyhába megyünk, ahol az ústban vígan bugyborékol a vacsora: jó szrosait készült krumplipaprikás. Itt is, mint mindenütt: tisztaság, rend.

Az emeleti előadóteremben nyolctíz tanonc szórakozik. Az egyik könyvet olvas, ketten sakkoznak, a többiek a könyvtárat rendezik. Mert az ottan lakóinak 160 válogatott kötet áll rendelkezésükre.

Ugyanez a kép a hálószobákban. Minden hálószoba mellett fürdőszoba és ruhatár. Az orvosi rendelő és a betegszobák ha lehet még ragyogóbban tiszták, mint a többi helyiség. Itt is külön fürdő- és öltözők szoba.

A Holnap hangja

szólal meg, amikor néhány tanoncotthon-lakó beszél helyzetükről, a bánásmódjáról, a munkáról, a tanoncletről, amelyre bizony nem ismerne rá az, aki először mondotta el a

beszámolóknak elején idézett közmondást. Nincs verés és nincs megalázás. „Népköztársaságunk” — így mondják, büszkén és boldogan, — „gondosan örködik a jövő munkásainak sorsa felett”. „Ma nem azért dolgozunk, mert félünk, hogy verést kapunk!” — így az egyik. „Ma tanulunk, fejlődünk, hogy hasznára lehessünk az országnak!” — mondja a másik.

Kezet fogunk és kifele megyünk az épülethől, de még útközben megnézzük a mosó- és vasaló helyiséget, a cipész és szabóműhelyt. Mindezek a házi-szolgálatok az inasokat, nem is olyan régmúlt idők pofozott, kihasznált védtelenjeit, most a holnap kellőképpen nevelt ígéreteit gondozzák, látják el.

Salán az Astra inasotthona

a legjobb Aradon. Talán még nem mindenütt érték el azt, amit itt megvalósítottak. De az minden esetre kétségtelen: ez a népi demokrácia gondoskodása a jövő munkásairól. Kétségtelen: ez az irány, amelyben haladunk. Mint ahogyan az is kétségtelen: többé-kevésbé minden vonatkozásban gyökeresen megváltozott a tanoncok sorsa. S ha ez a változás helyenként még kisebb mértékben mutatkozik is: egyszer és mindenkorra véget vetett a népuralom az inasok keserves sorsának. Ma már mindenütt éberrel ügyel az öntudatos munkásság arra, hogy nevelés, ne pedig verés és megalázás legyen a tanoncok osztályrésze. A mi társadalmunk az utánunk következő munkásnemzedéket becsüli és védi a kis tanoncokban!

KASA JÁNOS

CLEMENS
cukrászda

ARAD, Köztársaság út 80 szám

Éljen a Román Munkáspárt, a munkásosztály élcsapata a romániai demokrácia vezetőereje!



Az elért eredmények az árak csökkenésében nyernek kifejezést!

Ez csak a kezdet

BUKAREST. (Agerpress). Az árak és díjszabások leszállításával kapcsolatos kormányintézkedéssel foglalkozik a szakszervezetek lapja, a „Viata Sindicala”. A cikk már címében is úgy méltatja a kormányintézkedést, mint, amely az alkalmazottak győzelme, az életszínvonal emelése vonatkozásában és a továbbiakban megállapítja, hogy Román Népköztársaságunk első május 1-ét a munkásosztály nagy virományokkal fogadja. Az árak most keresztülvitt leszállítása kétségtelen árcsökkenést eredményez más vonatkozásokban is, mert a termelők minden vonalon megérzik az olcsóbbodást. Így az alkalmazottak vásárlóereje érezhetően növekszik és ez csak a kezdet. A május elsejére a termelésben és az életszínvonal emelkedése terén elért eredmények az árak csökkentésében nyernek kifejezést és új sikerek elérésére buzdítanak. Az idei május elseje a romániai munkásság számára a sikerek mérlegét mutatja minden vonatkozásban, ez a május elseje új győzelmek kezdete.

Ezredik számunkkal,

amely egyben az ország minden dolgozójának nagy ünnepnapjára készült ünnepi számunk, a népkormány legutóbbi nagyfotosszerű intézkedésének gyakorlati alkalmazását hozzuk olvasóinknak. Bár

lapunkra 15 lejes árat nyomtattunk

elsők akarunk lenni, akik gyakorlata tilag alkalmazzuk ezt a dolgozók életszínvonalának emelését szolgáló intézkedést és éppen ezért

16 oldalas lapunkat

10 lejért árusítjuk

Az ország dolgozóinak hatalmas erőfeszítése tette lehetővé a kormány célkitűzéseinek olyan arányú megvalósítását, hogy a munka ünnepe az árak leszállításával újabb lépést tettünk az életszínvonal emelésének útján. Büszkék vagyunk, hogy éppen a munka ünnepe készült számunkkal elsők lehetünk, akik a kormányintézkedés gyakorlati megvalósításával az olcsóbbodási folyamatot megkezdjük és szeretettel adjuk

lapunk 16 oldalas számát 10 lejért

olvasóinknak, remélve, hogy ezredik számunkat, amely ime az érlelés-lítés hírnöke is, ugyanazzal a szeretettel fogadják, mint három éven keresztül.

SPORT

Meglepetések fordulója

Az aradi CFR került a B-liga harmadik helyére

A hétközi forduló A- és B-ligás eredményei

Szerdán és csütörtökön A) és B) ligás mérkőzéseket játszottak, amelyek több meglepetést hoztak, az eredmények a következők:

A) liga: U. Tricolor MAI—Dermata 7:3 (4:1), Distribuția—FC Ploesti 5:1 (1:1), ASA—Szabadság 2:2 (2:1), CS Medgyes—Universitatea 1:1 (0:0), Acél (UPR)—RATA 5:3 (3:0). B) liga: Metalosport—Poli tehnica 3:2 (2:0), AMTE—Astra—Minerul 0:0, Mica—Indagrara 3:0 (2:0), Ripensia—CS Lugos 4:0 (0:0), IMS Hunedoara—CFR T. Severin 2:1 (2:1).

Az A) ligában csupán a Distribuția előzte meg ismét a Szabadságot, viszont a B) ligában az aradi CFR a harmadik helyre jött fel, de javított helyzetén az IMS Hunedoara, valamint a Metalosport is, mely utóbbi a Poli tehnica legyőzésével a forduló legnagyobb meglepetését szerezte.

doara, valamint a Metalosport is, mely utóbbi a Poli tehnica legyőzésével a forduló legnagyobb meglepetését szerezte.

Arad vasárnap-hétfői vendége a Makói VSC

Vasárnap és hétfőn az ITA stadionban körmérkőzést játszanak, a melynek első napján délután 4 óra kcor a CFR és az Indagrara, 6 óra kcor pedig az AMTE—Astra és a Makói VSC találkoznak, míg hétfőn a győztesek és vesztesek játszanak egymással. Lehetséges, hogy a makói csapat kedden, május 4-én Pankotán játsszik a Pankotánával (volt Soimil).

Az ünnepi munkaszünet rendje

Lapunk legközelebbi száma kedő déltől a rendes időben jelenik meg.

Különbőn a munka- és társadalomügyek miniszteriuma közli május elsejével és a görögzeleti husvét ünnepeivel kapcsolatban: Ma, pénteken az összes üzletek, borbélyműhelyek este 8 óráig tartanak nyitva. Szombaton május elsején minden üzlet, eladóhely délután 4-től este 9-ig, a borbélyok 3—9 óráig tartanak nyitva. Az üzletekre vonatkozó rendelkezés a piacokra is vonatkozik. Husvét vasárnapján és hétfőjén az üzletek, piacok, eladóhelyek működése szünetel, husvét hétfőjén a borbélyok déli 1 óráig nyitva tarthatnak. Husvét harmadnapján, kedden a piacok és borbélyműhelyek déli 12 óráig működhetnek.

— CUKRASZ ÉS CUKORKAFELDOLGOZÓ IPARI EGYESÜLET felkéri tagjait, hogy április 30-án délután 5 órakor Baritiu uca 18 sz. helyiségében tartandó közgyűlésen jelenjenek meg. Amennyiben a tagok nem jelennek meg az alapszabályokban előírt számban, a közgyűlést egy órával később ugyanezen napon ugyanazon helyiségben tartják meg és az határozatképes lesz. A vezetőség.

A Simay-fürdő

Május 1-én, szombaton déli 12 órától este 7-ig

nyitva!

OMNIA 3, 4.30, 6, 7.30 és 9 órakor

Vasárnaptól szenzációs husvétiműsor!

FERNANDEL

Pazar kiállítású revüfilm

Minden nőt szeretek

Ének. Zene. Tánc. Humor.



Belföldi gyorsposta

Éljen a munkásosztály és a dolgozó parasztság szövetsége, a népi demokratikus rendszer alapja!

Éljen a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsa!

BUKAREST (Agerpress). Május elseje előkészítésének keretén belül az állami pénzverde elkészítette a „Román Népköztársaság Csillagrendje” és a „Május 1” emlékérmé kitüntetését.

A nemzetvédelmi miniszterium közli az érdekeltekkel, hogy az 1949-es évjáratu (1927-es születésű) ifjak sorozása május 15-én kezdődik.

A csütörtöki Hivatalos Lapban megjelent a köz- és magánalkalmazottak május elsejére folyósítandó előlegeinek visszafizetéséről intézkedő rendelet. Közalkalmazottaknál szolgálati főnöki bezáróan 6, a többi osztályoknál 5 egyenlő részletben történik a térítés. Magánalkalmazottaknál a visszafizetés beosztása a következő: X—XII. fizetési osztály 8, VII—IX. 7, V—VI. 6, II—IV. 5, II—I. pedig 4 egyenlő havi részletben. (Agerpress)

Hivatalos közlés szerint a közhivatalok szünete május 1-től 4-ig tart. Május 5-én reggel valameny közhivatalban megkezdődik a munka.

A Moszkvába utazott szakszervezeti küldöttségen kívül küldöttség utazott május elsejére Jugoszláviába, Magyarországra, Bulgáriába, Csehszlovákiába és Albániába. Ugyanekkor ugyanezeknek az országoknak szakszervezeti küldöttségei résztvesznek a bukaresti munkáünnepen.

A Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsa törvényrendeletet írt alá, amely a következőket tartalmazza: Mihail Lascar tábornokot a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsa nemzetvédelmi államtitkárrá nevezi ki.

A Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsa május elsejével több tábornok előléptetéséről szóló rendelkezést írt alá, az előléptetett katonatisztek névsorát a Glasul Armatei című lap közli.

FLORA-jéggyár

házhoz szállít jeget

fél tábla 20 lej

Telefon: 1141—1142

Köztársaság-utja 48

Casolán május 1-től a vendéglő üzemben van

ELROMLOTT A V. ZVEZETÉKIE ?

HÍVJA FEL A 30-66-ot

ÉDL TIBOR, vízvezeték szerelő

Központi fűtés javítását és szerelését vállalom.
Szivattyúk javítását és vidéki munkát vállalom
(volt Krausz Zoltán műhely) Dr. J. Petran u. 2. sz.

Bélyegző és vésnöki
műintézet
Sporttermek és jel-
vények készítése

CSÁKY GYULA

Arad, Frimu u. 11 (v. Bra-
tianu). Főpóstával szembe.

Minőséget a dolgozóknak!

„RADU” cukorkagyár

cégtulajdonos:

Szatmári Radu.

Kizárólag cukorból készült
legjobb minőségű bombono-
kat hozza forgalomba.

Kérje mindenütt!

„DECOR”

festék kereskedés

Arad, Dr. Ioan Petran utca 1 sz.

MOLMETAL

EDMUND MOLNAR

Arad, V. Alexandri u. 8.

Szállít fémpari gépeket és
szerszámokat, fém és fajúró-
kat, marókat, dörzsörakot,
menétvágó-szerszámokat, heg-
gesztő anyagokat, centrifuga-
lis és szárnyszivattyúkat, ma-
lomcsákányokat, permetezőket
réz-gyártmányokat, bronz-csö-
veket.

Jó inget

csak

König-nél

Eminescu utca 12.

Dein Paula

kalapszalonn. Női kalapkülönbé-
geségek, menyasszonyi fátyol-és
koszoru.

Arad, Frimu utca 9. (v. Bratianu)

Kályhák javítását és átrakását

olcsón és szakszertően vállalom

DUMITRU ILIE (Lia)

Miron Cristea tér és Goldis utca sarok

„BIRAD”

Administrációs iroda. A Szervezett
Aradi Magántisztviselők Munka-
közössége.

A R A D, Bul.
Republicii 82.

Telefon: 16-55

OSZTÁLYOK:

Könyvelés
Levelezés
Számolás
Arzámitás
Alánlat
Költségvetés

Személyzeti adó
Forgalmi adó
Lakbér adó
Bevezetések
Nyomatványok
Felvilágosítások
Láttaozások

A BIRAD munkaközösségben ötven tisztviselő dolgo-
zik több mint 800 kereskedőnek és iparosnak Aradon
és Arad megyében. Fiókinézet: București Str. Oșilor 14.

Villamossági**Üzemek Hitelintézete**

ARAD

WALDER ZOLTÁN

FÉRFI SZABÓSÁGA

Arad, Balcescu u.
15. (v. Duca).

**BARANYI
FERENC**

FÉRFISZABÓ

ARAD

FRIMU (Bratianu u.) 17.

BUTOR!

Modern, legkiválóbb minő-
ségű kombinált szobák, há-
lósobák állandóan raktáron
Arad, Köztársaság-ut 70. Telefon: 25-93.

BAKÁCS

Arad, Eminescu-ucca 30 sz.
készít férfi- és női
fehérneműket

MÁRKUS MIKSA

fűszer és csemege kereskedés
A R A D. Matel Corvin 1

„Socorom”

kereskedelmi és ipari r. t.

Arad, Goldis utca 5 sz.

Telefon: 20-68, 30-78, 31-99

Savak, festékek és ásványanyagok
állandó nagy raktára.

Tartósan
fest

Vegyileg

tisztít

Markovits K.

Arad, Balcescu (v. Duca-ucca 7)

Cészay Andrei-cég

rövidáru üzlet új helyisége

Arad, Avram Iancu tér 1 sz.

Foto STERN

Arad, Frimu utca (v. Bratianu) 13 sz.
Művészi gyermek- és menyasszonyi
felvételek.

Női és férfi fehérneműket legolcsóbb kivitelben legmérsékeltbb
áron gyorsan és pontosan készít

SZIRBUCZ KATÓ

Nicu Filipescu u. 19 (Florian utca)

Weisz Mihály

férfi szabó

Petran utca – Földes palota
Modern szabás – Szolid árak

Telefon: 31-03

Legszebben fest, tisztít

HOSZPODAR

Kelmefestő és vegytisztító vállalat

A R A D

Üzlet: Eminescu 3. Üzem: Stroiescu 13.

Ez tette lehetővé az áruk leszállítását:

Győz a munkásöntudat: emelkedik a termelés, javul az életszínvonal!

Arad dolgozói lelkesen ünnepelték a munka új szellemének élnarcosait — több mint 400 munkásujtót és élmunkást tüntettek ki a május 1 festszületére rendezett munkaverseny alkalmából

Cuedan Petre: Ez a május elseje erőnk hatalmas megnyilatkozása

A Kultúrpalota pompásan feldíszított nagytermében csütörtök délután ünnepelte Arad munkássága az üzemi versenyek termelési hőseit.

A zsűfolt teremben ott ültek a kitüntetésre várók: 415 ember, közöttük 41 feltaláló és újító, 171 legjobb munkásnak minősített és 203, aki elérte vagy túllépte az előírányzatot.

Nyolc szakszervezet vett részt a versenyben, de a kitüntetettek közül eljött rengeteg érdeklődő is a munkásság sorából, hogy munkástársai együttérzésével osztozzék az ünnep felemelő örömeiben. Az ünnepségen megjelentek Cuedan Petre, a Román Munkáspárt aradmegyei szervezetének titkára, nemzetgyűlési képviselő, Geltz Fülöp nemzetgyűlési képviselő, a Román Munkáspárt vezetőségi tagja, Belle Petre prefektus, Armasescu tábornok, a HCC hadosztály parancsnoka, Tulucan Lucretia nemzetgyűlési képviselő, Palincas Ioan polgármester, Sahau alpolgármester és még sokan mások a politikai és társadalmi élet vezető személyiségei közül.

Az ITA zenekara az Internacionálet játszott, majd lelkes ünnepi hangulatban M'arca Constantin lépett a mikrofon elé.

Közölte a gyűléssel, hogy Gheorghe Apostol, az Országos Szaktanács elnöke ma Aradon keresztül Romába repült, hogy résztvegyen a Szakszervezeti Világszövetség közgyűlésén, amelyen

a világ munkássága állást foglal a nemzetközi reakció mesterkedése ellen.

— A Román Népköztársaság első május elseje az ország munkásságát politikailag, szervezetiesen és eszméileg egységben találja, elgárdáiával, a Román Munkáspárttal az élen — mondotta M'arca Constantin — aki rámutatott a gyűlés küldetésének jelentőségére, majd

javaslatára a gyűlés egyhangú lelkesedéssel díszelnökséget és elnökséget választott.

Ezután Guzei Gheorghe olvasta fel a Szaktanács részletes jelentését az elmúlt év termelési harcának kiemelkedő ekeményeiről. Rámutatott arra, hogy az ITA-gyár az ország 21 fonódaja közül az első lett és ezzel a gyár munkásai letörölték a múlt év április 25-nek szégyenbélyegét.

A többi üzemi versenyek is kitűnő eredményeket mutattak. A FITA a terven felül 25 százalékos, a RIMA 16 százalékos, a 23 August 14 százalékos, a CFR üzem 9 százalékos teljesített. Mesterek, technikusok, mérnökök, munkások szoros együttműködésben új és új eredményeket értek el úgy a terme-

lés növelése, mint a termelékenység fokozása terén. Termelékenységben az Astra-gyár érte el a legjobb eredményt: 125 százalékos egészen rendkívüli eredménnyel. A költségcsökkentés terén a kisebb gyárak vezetnek, így a 23 August 35 százalékos, a telefonmunkások 26 százalékos, a CFAP 21 százalékos érték el. Ami a munkafegyelmet illeti, a telefonisták az indokolatlan távolmaradások arányát zéróra csökkentették, de az Augustus 23 gyár is szép eredményt ért el. A szakértői bizottság megállapítása szerint az üzemek közötti versenyből a CFR-műhely került ki győztesen.

Guzei titkár mindjárt át is nyújtotta a jelképes termelési zászlót Ciurariu CFR munkásnak, aki meghatott hangon munkástársai nevében vállalta a további teljesítményeket. Guzei titkár ezután felolvasta azoknak az aradi dolgozó-

CUEDAN-PETRE: A munkásosztály egyesült ereje legyőzte a haladás ellenségeit

Cuedan Petre nemzetgyűlési képviselő, a Román Munkáspárt aradi szervezetének titkára, aki Lengyel István szavát románra fordította, rámutatott arra, hogy Lengyel, a Román Munkáspárt megyei bizottságának tagja, ami azt bizonyítja, hogy a Párt tagjai mindenütt ott vannak a termelési harc élén.

A kitüntetettek névsorának felolvasása után Stadler László az Ifjúmunkás Szövetség (UTM), Ilca Mária a Demokrata Nőszövetség (UFDR), Armasescu tábornok a demokrata hadsereg nevében köszöntötték a munka hőseit, majd Cuedan Petre mondott magasszínvonalú beszédet, amelyben mindekegyütt a gyűlés kül- és belpolitikai adottságait vázolta. Rámutatott arra, hogy míg az imperialista-monopolista körök Európaszerte és mindenütt, ahol a kizsákmányoló rendszert fenntartják, nyomort és nélkülözést idéznek elő, addig a népi demokrácia felszabadult országában a termelő munka egyre fokozódó eredményei vezetnek az életszínvonal emelkedéséhez.

Folytatjuk a munkát!

Beszélt ezután arról, hogy a munka terén elért eredmények máris megmutatkoznak a kormány új ár-csökkentő intézkedéseiben. Végül az előttünk álló feladatokkal foglalkozott a Román Munkáspárt aradmegyei titkára, majd beszédét a következő megállapításokkal fejezte be:

— Legfeljebb azért bírálhatnak, mert országunkat nem ver-

nek a névsorát, akik részben a munka terén elért újításaikkal, részben a munka megszervezése terén, részben pedig a munkaeredmények fokozott teljesítésével járultak hozzá gazdasági és államrendszerünk megerősödéséhez.

Elsőnek Gyulits Velinka, a FITA legjobb dolgozója vette át Tito tábornagy selyemhímzésű arcképét, majd Lengyel István, az Astra-gyár mestere lépett a mikrofon elé és magyar nyelven mondott mély benyomást keltő beszédet.

— Herminé éne dolgozom, de most történt meg először, hogy munkámért erkölcsi elismerést kaptam. Azt bizonyítja ez, hogy valóban történt valami az országban. Az, hogy munkámmal eredményelhez jutottam, nemcsak saját érdemem, de az az elgondolás, hogy minden szótamon túl győz munkámmal és csakis munkámmal lehet eredményesnek lenni! — mondotta Lengyel István.

— Hogy a mai gyűléshez eljuthattunk — mondotta Cuedan képviselő — a munkásosztály erejeje volt szükség, amely legyőzte a haladás ellenségeit. Ennek a harcnak a során az a Párt vezette a dolgozó tömegeket, amelytől a gazdasági újjáépítésre vonatkozó minden elgondolás és konkrét indítvány kiindult és amely minden anarchiára tett kísérletet felszámolt. Másik fontos körülmény az volt, hogy sikerült az üzemekből el-távolítani a munkásellenes szabórélelemeket és sikerült megvalósítani az együttműködést a munkások és technikusok között. A munka nagy eredményei letagadhatatlan tények, az élet valószínű, amelyekben senki nem kételkedhetik. Ez bizonyítja azt, hogy a munkásság megértette hivatását. A versenyeredmények adtaival a munkásság beigazolta alkalmasságát, hogy élén álljon minden akciónak, amely az ország népének és minden együttélő népnek az érdekeit szolgálja.

jük alá idegen érdekeknek és a lakosság többségének érdekeit szolgáljuk. Erre azonban csak büszkék lehetünk. A dolgozó nép mellettünk van, ezt bizonyítják a munka eredményei, ezt bizonyítja ez a gyűlés is. Még sok a teendő, nemcsak a háború pusztításait kell eltüntetnünk, de azt is meg kell valósítanunk, amit a múltban elmu-

lasztottak. A munkát minden energiával folytatnunk kell és minél tökéletesebb munkaeredményeket kell megvalósítanunk. Ezt csak egyre tökéletesebb munkafegyelemmel érhetjük el. A demokrácia nem téveszthető össze az anarchiával. A népi demokrácia fegyelmet jelent, mert enélkül egyetlen lépést sem mehetünk előre a termelésben. A technikusok és munkások szoros együttműködése szükséges. Ez a május elseje erőnk nagy szabású megnyilatkozása lesz!

Végül a Román Munkáspárt nevében üdvözölte a munka hőseit és kérte őket, hogy a termelés új szellemét tevék általánossá az üzemekben. Az egybegyűlt tömeg lelkesen ünnepelte a népszerű képviselőt, majd a gyűlés az Internacionála elnökletével véget ért.

Földművesek, földműves asszonyok! A föld ma azoké, akik megművelik. Műveljétek szorgalmasan a földet. Ha több kenyert termeltek az országnak, biztosítottok a magatok és a nép jólétét.

Alkalmi vétel

3 hold szőlő szép fekvésű lakóházzal és kolnával, teljes felszereléssel Világoson sürgősen eladó 300.000 lejért. Megbizott: Haász-ügynökség, Eminescu-ucca 20—22
Telefon: 22—24

FORUM 3, 4.30, 6, 7.30 és 9 órákor

Uj francia film a husvéti ünnepekre. A fiatalság filmje, ének, zene, tánc és jókedv.

A szerelem iskolája

Pierre Richard Wiim, Juliette Faber
Francis Perrier, Janine Vieno

CFR-mozgó

Mosóczi-lelep.

Május 1-én és 2-án,

Valentin Katajev óriási sikerű

ifjúsági regénye után

„Az ezred gyermeke”

Május 3, 4 és 5-én,

„Egy csavargó éneke”

Román-magyar feliratokkal

Kisiparosok

A május elsejei felvonulásra a gyülekezés reggel fél 8 órákor elsz a Munkakamara előtt. Névsorolvasás lesz.

Az aradi Orth. Hitközség

értesíti t. hivat, hogy május 1-én az imarendet következőképpen határozták el. Első Minjén reggel 5.30-tól 7 óráig, második Minjén 9.30-tól 12 óráig. Mindkét Minjén keretében MAZKIR

LEGUJABB

Május 15-ig

Meghosszabbították az adóval- lómások és számlakimutalások benyújtásának határidejét!

Az aradi USIC-hoz érkezett értesítés alapján a pénzügyminisztérium 1948 május 15-ig meghosszabbította úgy a beérkezett és kiment számlákra vonatkozó törzslapok (fisa in dividuale), valamint az adóvallomások benyújtási határidejét.

Május 1 hírei

Aradváros vezetősége felhívással fordul a város lakosságához, hogy miután május 10-én napot az évben valóban a munkás osztály érdekeit képviselve a munkás megválasztásának jegyében rendezik házakat és apartmenseket díszítse fel a lakosság virágokkal, zöld ágakkal és szünetekkel. A felhívás elosztásában az érdeklődők a A. Iancu téren és a Köztársaság úján találhatnak. — háztartásosokhoz, bérletkötőkhöz, köz- és magánmunkásokhoz stb. — mivel ezeken a helyeken tolnak le a május elsejének ünnepségét.

A munkásosztály a hatalmas megvasosítások jegyében ünnepli meg Népköztársaságunk első munka ünnepe. Hatalmas termelési ábrák szemléltetik, hogy a dolgozók szakmánként milyen arányú teljesítményekkel járultak az ország újjáépítéséhez.

Reggel 6 órakor szirénazúgás és zenés ébresztő, fél 8 órakor sorakoznak a dolgozók, hogy felvonuljanak az Avram Iancu tere, ahol nagyszabású demonstratív gyűlés lesz. A téren minden üzem, szakszervezet csoport kijelölt helyet foglal el. A gyűlés után kezdődik a díszfelvonulás és a dolgozók a városháza előtti díszes tribünök előtt vonulnak fel. Az élén a HCC hadosztály motoros osztagai, aztán a CFR, ITA-gyár, Vasas, PTT, Teletársaság, élelmiszeri, ruházati, építőipari, faipari, bőripari szakszervezetek, az írók, művészek és újságírók, a szállító, tanári, tanító, egészségügyi, háztartásbeli, városi alkalmazott, közalkalmazott, állami dohányjövődék (CAM), földműves szakszervezetek vonulnak, majd a Reazim, a magántisztviselők, a falusi küldöttségek, az USIC, a kispárosok, a Demokrata Román Ifjak Nemzeti Szövetsége, az Indagraru zenekara, a „Február 16 brigád”, az OSP és egyéb tömegszervezetek követhetnek.

Délután nem rendeznek ünnepséget, május 3-án, a görögkeleti hásvét harmadnapján, nagyszabású sport- és kultúraemlények lesznek.

BUKAREST. A dolgozók hatalmas erőfeszítésének eredményeképpen a népkormány számára lehetővé vált ár- és díjszabás leszállítás.

Stappelt, kosár és festett mély és sport gyermek-kocsik kaphatók nagy választékban

LÉNART TIBOR Saguna-ut 97. szám. gyermekkocsi üzemében. — Javításokat, nikkelezést, hegesztést és mindennemű lakatos munkát vállalok.

sa során a levelek postai díjszabását a következőképpen csökkentették: Levelezőlap 2.50 lejről 6 lejre, helyi levél 8 lejről 7 lejre, városközi forgalomban egyszerű levél 12 lejről 11 lejre. Az újságok bérmentesítését május elsejétől 50 százalékkal mérsékeltek, a többi díjszabás csökkenés május 5-én lép életbe.

A Román Munkáspárt aradi szervezetének III. körzete a május elseje tiszteletére önkéntes munkával szép parkot létesített a körzet székházának udvarán. Ennek díszé Lenin szobra lesz, amelyet most lepleznek le. Az Indagraru-gyár munkásai szabadidejükben önkéntes munkával készítették el ennek a szobornak alapöntvényét. 96 önkéntes munkást dolgozva. Általában a körzet csaknem valamennyi párttagja hozzájárult ahhoz, hogy a szobor rekordidő alatt készüljön el. Jelentős mértékben vette ki részét a munkából Tolan Ioan estragyári ifjúmunkás, aki a Lenin-szobor alkotója.

Mint már jelentettük, a Megyei Szaktanács kiállítását rendez a termelés emelésére irányuló erőfeszítések során elért eredményekről és újításokról. A május elseje tiszteletére rendezett kiállítást a munka ünnepének napján, a felvonulás után nyitják meg a Kulturpalotában és május 7-ig marad nyitva.

Május 1 tiszteletére, tegnapra két újabb villamoskocsi készült el az aradi közúti forgalom lebonyolítására. Az egyiket a városi közüzemek műhelyében készítették és ez a 6-os számot kapta. A másik kocsit — ez az 1-es számú — az Astra-gyárban készítették el és ma tesz próbautat. Mindkét kocsit holnap helyezik forgalomba. Az eredeti terv szerint a két kocsit csak június elsejére kellett volna elkészíteni, de a munkásság a május elseje tiszteletére nagyszerű teljesítménnyel befejezte a munkát.

A Demokrata Tanulóifjúság Szövetsége (UAFR) közli, hogy május elsején reggel negyed 8 órakor a város összes diákjai és diákányai a Ghiba Birta tanulócsarnok előtt találkoznak és innen együttesen indulnak a felvonulásra.

Aradi hirdetés

ISMERT jólvezetett varrónő társulna nőiszabóval. Aíánlatot: „Regimerozsztás” jellegre Reclamaba, Eminescu 4. 4776

SZÖNYEGEK, ÉKSZEREK, kristályok, porcellánok, borkofferek stb. ALLANDO vétel és eladása. COMISION BIJUTERIE Eminescu 1. (Cerso mozi mellett).

KERESEK megvételre beköltözhető kétszobás magánházat nagy kerttel. Telefon: 21—86. 4760

KERTESZ magánház, Drobantilor 79 eladó. Érdeklődni: Dna Balasa 136. 4759

FASZEN és mész kapható. Stefan Cel Mare 10. Telefon: 30—11.

KOMPLETT maifárjavor háló és más butorok eladók. Aviator Sava 6. (dél előtt 9—11-ig és délután 2—4-ig). 4720

DOLGOZÓ NŐ megismerkednék értelemmel 35—45 évig házasság céljából. Leveleket: Ruhm Odónné, Iosif Vulcan 6. 4790

SZOBÁ-konyha lakást keresek. Hegyi Erzsébet, Bucur ucca 15—17 szám. 4792

HALOSZOBÁ és konyha komplett berendezés. — darabonként is — sürgősen eladó, lakás átadó. Dna Balasa 52. 4798

HAASZ ügyvédség, Eminescu 20—22 Alkalmi vétel helyi városban földmialom, épületekkel, lakással 250.000. Sagunában 2x2 szobás komfortos ház két fizethetőséggel 280.000, apartament egy szobával konyha Eminescu uccán 40.000, kétszobás 60.000 lei. Ezen kívül ajánlunk házat, szőlőt, földet minden árfokozatban. 4794

FELHÁZ négyosztós összkomfortos magassági szintes városközeli, villák, fizethetőségek, lakrészek beköltözhetőek, telkek, szőlők, eladók és keres Nikolovici ügyvédség, Avram Iancu 21. 4724

ELADOK előfennők, méhkaparók, 3 db emelődaru (granik), 15 négyzetméter új parketta, használt 7 m. tölgyverendék, 16/20 cm. 14 m-es tolólétra, Nicolae Bolcas 28. Városi kertészet végében. 4725

PETROLEUMFŐZŐT: huszdaralót, rádiót, varrógépet javítok helyszínen is. Motorica, Patria 19.

ELADO családi ház kerttel, istállósval. Segra, Scoalei ucca 23

FELMODERN szép fekete füstölt tölgy ebédlo eladó. Saguna ut 44 szám. 4733

ELEGANS harna borkabát, bevarrható teveszőrrel éléssel eladó. V. Stroescu 23, az udvarban.

ELVESZETT két ruházati (C pontos) könyvecské. Ortutav Maria és Anpa névre, az Ep. Clorogaru (Vécsey) uccától az állatvásár térig. Kérjük a becsületes megtalálót adja le: Ortutav Anna, dr. Ratiu ucca 74 címre. 4737

ELADÓ ház: két szoba, konyha, 14 méter front, 980 négyzetm. földgyűmölcsös. Ghiba Birta n. 30.

GEPIRO, KÖNYVELŐTANFOLYAM kezdődik május 5-én Palaz, Cosbuc 1. 4791

HÁZMESTER, aki vízszerelethez ért felvételt, hatlakásos városi bérházhoz. Érdeklődni: Schork Ernő Ujarad, 1—3 között

EBEDLO, háló, uriszoba, festmények, konyhabutor, hárcamitja székény, csillárok eladók. Matei Corvin 1. II. em. 15. 4797

SZALAGFÜRESZ-gép 700 m/m-es és kalapácsos daráló eladók. Telefon: 27—01. 4781

ELADÓ kereset használt oldalkocsis motorkerékpár. Victoriasi ut 2—b. Redesia 4782

ELADÓ konyhakredenc, vaságy, faágy, furniros sublod, mosdó, kis szék, Virgina Hotaran 26.

AKKORDEON és jazz-zongoránkat megkezdtem. Lányi, Néphadsereg (volt Carol) utja 17, I. 5.

HÁZHELY bekerítve, bevarrva, és deszkaházzal eladó. Gojdu 16. Királyné. 4735

ELADO réztst és egy hatszemélyes ebédlo készlet. Dna Balasa 15. ap. 5. 4780

PERZSASZÖNYEGEK eladók. Eminescu 44, délután 2—6-ig.

JÁRÓKÁT, gyermekpaplant, házőrző kutyát keresek. Pollák József, T. Vladimirescu 12.

ELADÓ egy darab 14 m²-es perzsa, egy darab 12 m²-es szürke, 4 darab összekötő perzsa-szönyeg és különféle butorok. Gr. Comsa (volt Eniscuiei) 12. 4789

KÖLÖNLEGJÁRATU butorozott szoba biadó. Horia 2. II. em. ap. 6.

NÉGYSZOBÁS magánház és háló hely eladó. Gen. Coanda 20.

IRGL Elisabeta névre szóló konyhaparigazolvány elveszett. Kérem a megtalálót adja le a Reclamaba.

KÖZPONTBAN keresek egyszobás konyhás lakást. Ugvantó kör börtönd eladó. Telefon: 18—28.

ELADO: Kühne-féle Jaraló, 20 tonnás emelő csigasor (Flaschenzug) cca. 1000 ker., makulaturapapír. Soanelui ucca 7. 4800

NEYLON fűvegárisnyvat keresek. Reclama hirdetőiroda, Arad, Eminescu 4. 4806

TIZENKÉT ezüstcsésze teátnak vagy kávénak, fűvegárisnyvat, csésze helyl aranvovva, ezüst alifal eladó. Ecaterina Teodoriu, ap. 4. 4809

KORTEHALÓ teljesen jó állapotban eladó. Sincal ucca 15.

KERESEM józanéletű 40—50 év közötti férfi ismeretséget házasság céljából. Leveleket „Házasság” jellegre Reclama, Eminescu ucca 4. 4810

DIOFAHALÓ, festett kombinált szoba, konyha eladó. Ugvantó kör kétszobás, fürdőszobás lakás átadó. Érdeklődni: Grigorie Alexandrescu 46. ap. 2. 4790

FIZLETHELYISÉG berendezés, forgalmas helyen május elsejére átadó. Katz, Köztársaság (volt Ferdinand 62) utja 23. 4700

BUTORAIT, varrógépet, irodaberendezést adja be sürgősen a Tempo bizományvüzletbe. Fischer Elia palota. 4703

VESZEK használt zseblámpa és rádióelemeket minden mennyiségben. Ep. Radu 7. 4681

SZOLÓT vennék négy hold m terület, teljes felszereléssel. Közvetítők kizárva. Érdeklődni: Lófi könyvüzletben, Arad. 4683

URANIA Előad.: 3. 4.30, 6. 7.30 és 9 órakor

Ma ünnepi műsor: **Stan és Bran**

— **Elhunyt Astra-nyugdíjas.** Április 28-án elhunyt Brinzei Gyula, az aradi Astra-gyár nyugdíjasa. Brinzei Gyula munkában töltött élei után hűnyta örök álmra szeméi és őszinte részvét kísérette útjára csütörtök délután fél 5 órakor az aradi alsótemetőben.

Aro mozgó

Karady Javor, Csontos, Maly Gerl Kiss Manyi és Maklary.

Egy új élet

1948 május 1 SZOMBAT

IV. évfolyam 1000 szám

Kiadóhivatal: Köztársaság utja 87. Telefon: 20—76

TIP. PATRIOTUL